

MANITOBA

Assiniboia, Alberta, Saskatchewan & Athabasca

I DET STORE

NORDVESTLIGE AMERIKA

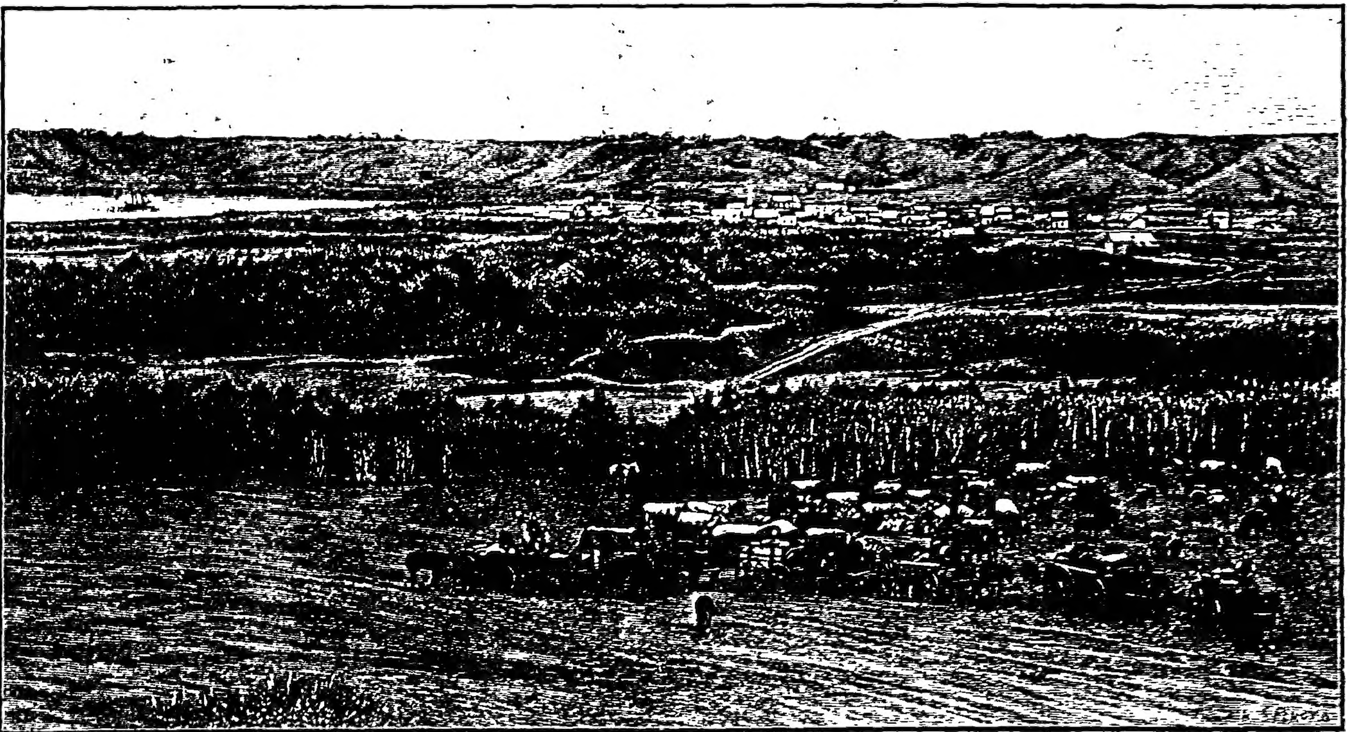
10 til 14 Dages Reise fra Norge

GIVES ET FRIT HJEMSTED PAA 160 ACRES

(omkring 600 norske Maal stort) til enhver Familjefader, Enke med Familie eller mandlig Nybygger over 18 Aar gammel.

1892.

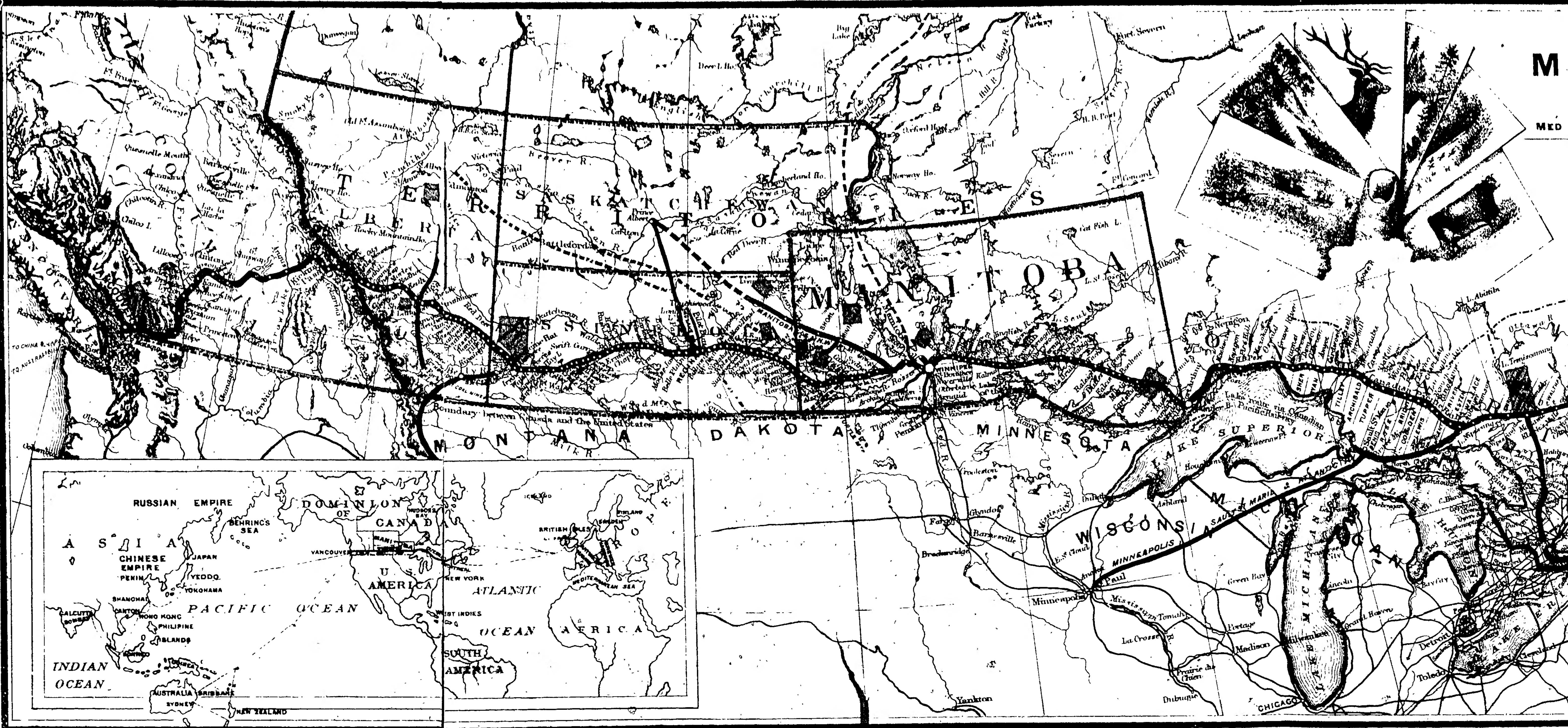
Turner & Dunnett, Printers, Liverpool



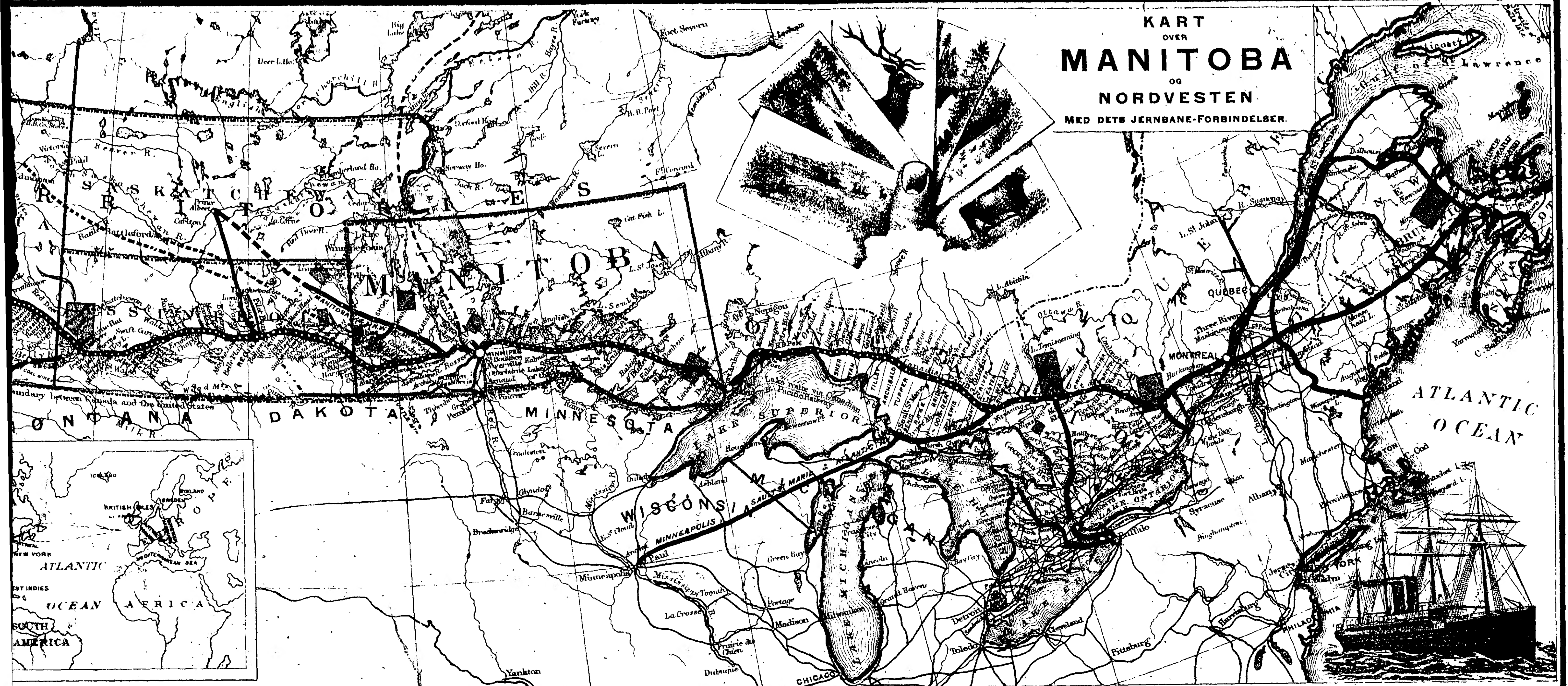
Qu'appelle Dalen er beliggende nogle faa Timers Reise østenfor **Regina** (2,500 Indbyggere), Nord-Vest Territoriets Hovedstad og ikke langt fra de skandinaviske Kolonier Nye Stockholm, Nye Finland o. s. v.

(Fra et Fotografi.)

SKANDINAVISKE COLONIER



SKANDINAVISKE COLONIER



NORSE

MANITOBA

OG

Nordvest-Territoriet

(NORD-AMERIKA).



EN SKILDRING AF

KLIMA, JORDBUND, HÖSTRESULTATER OG ERHVERVSKILDER

For Kapitalister, Jordbrugere, Haandværkere, Almindelige Arbeidere, Tjenestetyende o.s.v. med specielt Hensyn til

SKANDINAVISKE KOLONISTER.

SENESTE UDGAVE.

JANUAR 1892.

LÆS DETTE!

Dette Skrift sender undertegnede Agentur paa Forlangende gratis og franco til enhver Adresse, der opgives og staar gjerne til Tjeneste med alle yderligere Oplysninger, der maatte önskes.

At sende et Brev til England koster ... ... 20 Öre.
„ „ „ Brevkort „ „ ... ... 10 „

DEN CANADISKE AGENTUR,

15, WATER STREET,

LIVERPOOL,

ENGLAND.

Enhver, der er uden Beskjæftigelse i Amerika, eller önsker at forbedre sin Stilling, skulde forespörge om nöie Oplysninger angaaende Efterspörgslen for Arbeidere, Lönninger, Landpriser osv. hos Hr. JOHN LOWE, Landbrugs-Departementet, Government Buildings, Ottawa, Ontario, Canada.

[NORWEGIAN]



Fuldblods Heste og Kvæg importeret fra England paa „Beresford Stock Farm" nær Brandon (5,000 Indbyggere), Manitoba.

[Fra et Fotografi.]



BRÆKNING AF PRÆRIEN.

Provinsen Manitoba.

Provinsen Manitoba og det tilstödende Nord Vest Territorium omfatter 200 Millioner Acres af det frugtbareste Land, med mange Söer og Flode og er beliggende i Centrummet af det Nord Amerikanske Continent. Den sydlige Del ligger omtrentlig paa samme Breddegrad som Paris og Dele af Sydtyskland.

Nybyggeren i Canada vil finde Skoler, Falkuteter, Kirker og et beslægtet Selskab. De sociale Forholde hvor Nybyggeren sætter sig ned lader intet tilbage at önske. Det civiliserede Selskab i den nye Verden begyndes i sin Barndom med de i den gamle erholdte Kundskaber, og fra en först kjæmpende Nybygd foregaar Oparbeidelsen af et borgerligt Samfund med megen Hurtighed. Paa mange Steder ved den Canadiske Pacific Bane har i Löbet af en Sommer Smaabyer sprunget op paa Prærien som Paddehatte.

Derfor har enhver Nybygger som nedsætter sig her den indre Overbevisning at han hjælper sit til at danne en Nation, som i en ikke fjern Fremtid vil blive omtalt med den höieste Agtelse.

KLIMATET.

Klimatet i Manitoba er varmt om Sommeren og koldt om Vinteren. Middel Temperaturen er 16 Grader om Sommeren, som er omtrentlig det samme som i Staten New York. Men om Vinteren falder Thermometeret undertiden ned til 27 à 32 Grader ja endog til 36 Grader R, men dette hörer dog til Sjeldenhederne.

Manitoba og Nord Vest Territoriet er ubetinget blandt de sundeste Lande paa Jorden og behagelig at leve i. Der er ingen Feber og ingen Sygdomme som opstaar af Klimatet i Provinsen.

Nord Vest Territoriet er bleven inddelt i fire Distrikter, som kaldes Assiniboia, Saskatchewan, Alberta og Athabaska.

Der falder meget lidet Sne paa Prærierne, den gjennemsnitlige Dybde er omtrent atten Tommer. I den usædvanlige strenge Vinter 1879—1880 var Sneen dybere, men det samme var Tilfældet over hele Kontinentet. Hele det Nord-Amerikanske Kontinent er underkastet pludselige Variationer og Undtagelser fra almindelige Sæsoner.

Sneen forsvinder og Plöiningen begynder fra Begyndelsen til Slutten af April.

"Red River" (den röde Flod) er aaben omtrent paa samme Tid. Sommermaanederne er en Del af Mai, Juni, Juli, August og September.

Hösten varer til November, da den regulære Frost begynder. Indhöstningen finder Sted i August og varer til Begyndelsen af September. Jorden er rig, dyb, sort, leret Muld eller Ler, Underlaget bestaar af dyb og fast Kridt.

Det er næsten, om ikke ganske, den rigeste Jord i Verden og egner sig i Særdeleshed for Hvede-Dyrkning. Analyser foretaget af Kemikere i Skotland og Tyskland have stadfæstet dette.

Jorden er saa rig at den ikke behöver nogen Tilsætning af Gjödning for nogle Aar efter först at have brækket op Prærien og paa sine Steder hvor det sorte Ler er meget dyb er Jorden faktisk uudtömmelig.

Denne Præriens Rigdom skriver sig fra Prærie-Brandene og Exkrementer af Fugle og andre Dyr som have samlet sig sammen i aarevis tilligemed raadne Planter o. s. v., det hele hvilende paa et Mellemjordlag af Kridt.

Det er til denne Overflödighed af opdynget Rigdom i Jorden at Jordbrugerne fra den gamle Verden indbydes.

Træer forekomme langs Floderne og voxe op hurtig, dersom de blot beskyttes mod Prærie-Brandene.

Brændeved har hidtil været kostbart, men der er nu foretaget Skridt til at bringe Kul ind til Markedet af hvilket der findes store Leier længere Vest som nu begyndes at tages i Brug.

Det hele store Distrikt fra de Forenede Staters Grænse til Peace River, omtrent 200 Mile bredt fra Rocky Mountains, er en Kul Mark. Vand findes paa Prærien ved Gravning af Brönde af moderat Dybde; fra Floderne og "coulees" kan man ogsaa lede Vandet. Regn falder hyppigt om Vaaren, medens derimod Sommeren og Hösten i Regelen er tör.

Alle de mindre Frugter, saasom Jordbær, Tranebær, Blommer &c. findes i mængdevis i Manitoba; vilde Vindruer er meget almindelig, og man tror af denne Grund at nogle af de haardere Sorter kultiverede Druer podet paa den vilde Stok maa kunne modnes paa beskyttede Steder; dette er ikke forsögt og man er derfor ikke sikker. Adskillige Sorter Æbler er blevne forsögte plantede af Mr. Hall i Headingly, ikke langt fra Winnipeg, og har han været taalelig heldig i sit Forsög.

Humle voxer vildt i stor Overflod. Hör passer særdeles godt for Jorden og Klimatet. Baade Jorden og Klimatet i Manitoba egner sig i höi Grad for Dyrkning af almindelige Rodfrugter og Grönsager fra den tempererede Zone.

Potetes giver meget stor Gröde imod liden Dyrkning. Den Overflod i hvilken Potetes kommer overrasker aldeles Besögende og Kvaliteten er udmærket. Det samme gjælder Kaalrabi, Rödbeder, Runkelroe og andre Rodfrugter. Kaal og Blomkaal opnaa en kjæmpemæssig Störrelse.

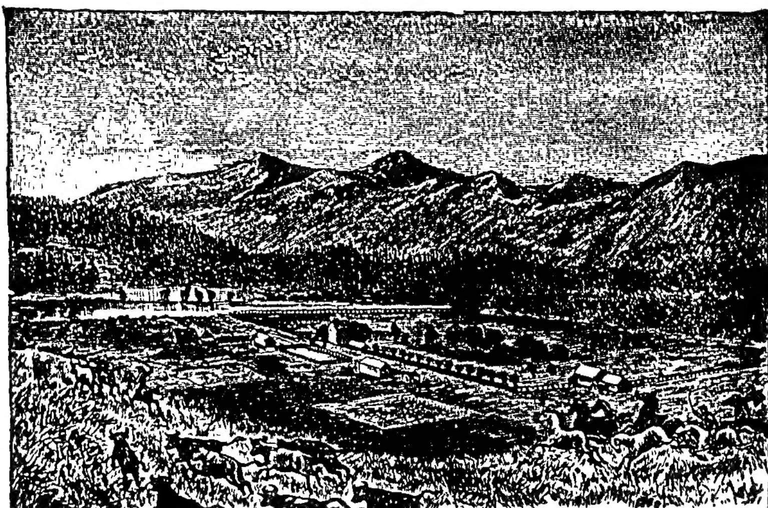
KVÆGAVLEN.

Manitoba og det Store Nord Vesten synes isærdeleshed at egne sig til at forsyne fremmede Lande med de nödvendige Produkter. De gamle Provinser exporterer Heste, slagtet Hornkvæg og Faar, Fisk, Æg, Smör, Ost og Frugt.

Manitoba og Nord Vest Territoriet som tidligere kun exporterede Kornsorter, har nu ogsaa begyndt at exportere Smör, Ost og Kvæg.

Paa de rige Græsgange ved Foden af Klippebjergene er der bleven anlagt store Kvægavlpladser, som har bindraget meget til Kvægavlens Fremme, saa at i de sidste Aar Kvæg, Faar o.s.v. har kunnet exporteres fra de fjernestliggende Kvægavlpladser.

Kvæget drives til den nærmeste Jernbanestation, hvorfra de bliver fört til en af Söstæderne forat skibes til Europa.



KVÆGAVLPLADS (Cattle Ranche).

KVÆGAVLPLADSERNE I MANITOBA OG NORD VEST TERRITORIET.

De anlagte Kvægavlpladser i Alberta ved Foden af Klippebjergene indeholder over 300,000 Kvæg, Faar og Heste; dette Antal forögesstadig. Kvægavlpladsernes Antal i 1889 var 115, imod 126 i 1890, altsaa en Forögelse of 11.

I Aaret 1890 belöb Exporten sig fra Montreal og Quebec alene til England til 121,992 Hornkvæg og 43,780 Faar. Albertas udstrakte Sletter egner sig isærdeleshed til Hesteavl Antallet af Heste i Albertas Avlpladse belöb sig i 1888 til 25,000 og har siden stadig forögedes. Total Exporten i 1890 belöb sig i 1890 til 16,550. Der er stor Efterspörgsel for Heste i England og der betaltes höiere Priser i 1891 end i noget af de foregaaende Aar. Udförselen til Storbritannien var tidobbelt saa stor i 1891 som i 1890.

FAAR OG SVINALVEN.

Svinavlen tiltager i en stor Grad og betaler sig godt grundet paa at Föden for disse kan erholdes saa billig. Et stort Svineslagteri er bleven oprettet i Winnipeg i Lighed med Slagterierne i Chicago og Kansas City og Udvidelsen af Flæsk Forretningen i den förstnævnte By har i den senere Tid tiltaget saa betydelig at den snart kommer til at blive en slem Rival til den sidste.

Den "Canadiske Gazette" af den 6te Jan. 1887 skriver som fölger :—

" Ifölge den sidste Statik udgjör det virkelige Antal i Kvægavlpladserne i Nordvesten omtrent 90,000 Kvæg i Alberta, 90,000 i Manitoba og 30,000 i Saskatchewan, eller ialt 210,000 Kvæg." Disse Tal var imidlertid for smaa, idet Manitoba og Alberta alene havde respektive 140,209 og 115,000 Kvæg.

OST OG SMÖR.

De östlige Provinser i Canada exportere aarlig store Kvantum Ost og Smör til England og den Canadiske Regjering gjör sit Bedste forat foröge Udförselen af den förstnævnte Artikel.

Forat opnaa denne Hensigt har Regjering udnævnt en Professor Robertson som er vel bekjendt med Tilvirkningen af Smör; denne Herre skal reise rundt omkring og holde Foredrag over den bedste Maade paa hvilken at fremme denne Industri.

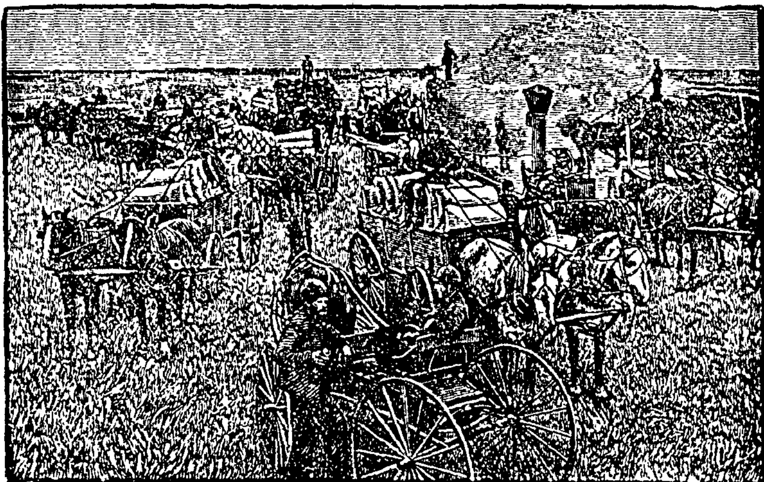
Regjeringen haaber paa denne Maade at frembringe en bedre Kvalitet Smör i Markedet saa Exporten kan foröges.

De fölgende Tal vil vise hvilken enorm Omfang Ostexporten har taget.

In 1859 importerede Canada endnu		857,951	Pd. Ost
men allerede i 1874 exporteredes	...	24,050,982	„
i 1884	„ ...	69,255,423	„
i 1890	„ ...	94,260,187	„

værdsat til 9,372,212 Dollars.

Æg Exporten i 1886 belöb sig til	12,670,000	Dusin,	Værdi	$1,728,082
„ „ 1890	„	13,000,000	„	„	$1,795,214



HÖST PAA PRÆRIEN.

KORNAVLEN.

Med en Folkemængde af 5,000,000 belöb Exporten af Agerdyrknings Produkter i 1890 sig til $35,442,500. Dette udgjorde næsten halv Delen af den totale Udforsel ($85,257,586) og viser at Agerbruget er Dominionens væsentligste Industri og vil vedblive at være det for en længere Tid ialfald da der fremdeles er meget frugtbart Land at erholde.

Hösten i 1891 var meget rig over hele Canada, delvis paa Grund af det smukke Veir og tildels fordi at der var saa meget mere Land under Dyrkning (266,400 Acres).

Efter at Behövet for Forbruget i Indlandet var tilfredstillet, var der alene af Hvede omtrent 25,000,000 Bushels til Export. Landmændene i Manitoba og Nord Vest Territoriet kunne ikke faa Arbeidsstyrke nok til at indsamle Gröden og blev nödsaget at söge Arbeidere i de andre Provinser og udenrigs. Man erholdt 1,700 Arbeidere til Hjælp, som befordredes fra Ontario med Extratog til de nævnte Distrikter.

Mr. van Horne, Præsidenten for den C. P. R. som om Hösten reiste gjennem hele Canada blev aflagt et Besög af Correspondenten for Bladet "Empire" i Toronto, Ontario og udtalte fölgende om Hösten i Manitoba og Nord Vesten:

"Man har kalkuleret at der vil blive 25,000,000 Bushels Hvede for Export. Maaske der vil blive lidt mindre og maaske mer" (det sidste blev Tilfældet ifölge de senesté Efterretninger).

"Jeg tror ikke at det er nogen Overdrivelse naar jeg siger at iaar mindst $18,000,000 vil gaa til Manitoba og Nord Vesten for Salg af Kornvarer, Kvæg &c."

Bladet *Monetary Times* i Toronto skriver under den 18de December angaaende Transporten af Hvede-Hösten i 1891 til de forskjellige Söhavne:

"Der afsendes nu daglig fra Manitoba til Montreal, New York, Boston og Portland 100,000 Bushels Hvede, hvilket udgjör 5 Træn med 30 Vogne hver, eller ialt 150 Vogne per Dag."

KUL, TRÆ O.S.V.

I Aaret 1890 var der i Manitoba 19 Sagmöller, hvilket beviser at Provinsen ikke mangler Skov. I Nærheden af Belly og Bow Floden i Nord Vest Territoriet er der opdaget udstrakte Kulfelter, som ifölge maadelige Kalkulationer vil producere omtrent 5,000,000 Tons Kul per Engelsk Kvadrat Mil. Man har allerede begyndt at arbeide i nogle Miner, for Exempel i Banff og Galt Minerne hvor fortrinlige Kul er bleven udgravet. Den sidstnævnte Mine i Nærheden af Lethbridge, staar nu i Jernbaneforbindelse i Nord med Winnipeg og i Syd med to Provinser i Montana (U.S.A.) som ikke har nogen Kulminer. Det er faktisk bevist at Kullene i Nord Vest Territoriet ikke alene i Kvalitet kan stilles ved Siden af Pennsylvania Kul (U.S.A.) men ogsaa med Hensyn til Indhold af Kulstof staar over de sidstnævnte. Manitoba Kullene efterlader mindre Aske end Pennsylvania Kul.

Kobber og Nickel Gruberne i Nærheden af Sudbury, Ontario, er ogsaa af stor Betydenhed. De blev i 1890 inspicerede af flere Medlemmer af det Britiske Jern og Staal Selskab og disse Herrer udtalte sin store Beundring over Mineraliernes extraordinære Rigdomme. Disse Kobbergruber er maaske de mest udstrakte i Verden. Saltminer og Petroleumskilder er ogsaa funden i Nord Vest Territoriet og i 1891 giordes det förste Forsög at arbeide Petroleumskilder. I Ontario har man i flere Aar arbeidet Saltminer og Petroleumskilder.

SAMFÆRDSELSMIDLER OG MARKEDER.

Manitoba har Jernbaneforbindelse med den Atlantiske Kyst, Stillehavskysten og hele det amerikanske Fastland samt Jernbaneforbindelse med Quebec, Halifax og andre Dele af de Forenede Stater, New York, Baltimore, Philadelphia, Boston og Portland. Distancen fra Montreal ved Atlanterhavskysten til Vancouver ved Stillehavskysten (4680 Mile) tilbagelagdes i Mai 1891 per Jernbane i 3 Dage og 17 Timer.

Canadas mægtige Samfærdselsaare, der danner denne Forbindelse fra Hav til Hav er den Canadiske Pacificbane som blev fuldfört i November 1885. Banens Længde fra Quebec til det stille Hav udgjör 3050 engelske Mile og er den korteste Route over det Amerikanske Continent; den har færre Krumninger, Skraaplaner og Skraaninger end nogen af de andre Pacificbaner og gjennemskjærer Continentets frugtbareste Egne, hvorimod de andre Baner gaar igjennem store Strækninger öde og ubeboet Land.

Jordbundens Frugtbarhed foraarsager naturligvis en hurtig Colonisation og denne igjen medförer mere Liv og Trafik. Det viste sig snart det var nödvendigt at anlægge Sidebaner, og der var i 1889 alene for den Canadiske Pacific Jernbane bygget 1923 Mile. For Fremtiden vil den væsentligste Trafik mellem de Canadiske Provinser indbyrdes, og med de Forenede Stater samt ogsaa med Kina og Japan gaa med den Canadiske Pacific Bane, da det er den korteste Vei og dens Endestationer paa den atlantiske Kyst og Stillehavskysten er nærmere Europa, og Kina og Japan end de övrige Baners. Der er nye Side Baner under Arbeide i Manitoba og Nord Vest Territoriet, medens der er gjort Udkast til andre. I Winnipeg alene concentreres 12 forskjellige Linjer; der en Linje til under Arbeide og Udkast til 2 andre. Af de 13 Linjer som nu arbeides er tre ud af fire Transatlantiske Baner.

Disse Linjer tilsammen bringer Manitobas Hovedstad delvis i Forbindelse med de Forenede Staters större Byer, og paa den anden Side aabner nye Distrikter for Nybyggere, som for Exempel Manitoba og Nord Vest Sidebanen som gaar ud fra Portage la Prairie og fortsættes til Prince Albert; Manitoba og Syd Vest Sidebane som aabner Kulfelterne ved Souris Floden og sætter dem i Forbindelse med Winnipeg. Desforuden Long Lake Railway o.s.v.

Det følgende er en Liste over Sidebanerne der sætter de afsidesliggende Distrikter i Beröring med den Canadiske Pacific Bane.

C. P. R. Bibaner

Winnipeg til Emerson	66	Mile
Pembina Mountain	202	"
South Western Branch	211	"
Stonewall Section	19	"
West Selkirk	23	"
Manitoba og North Western Branch... ...	207	"
Qu'Appelle, Long Lake og Saskatchewan ...	250	"
North West Coal og Navigation Railway ...	109	"
Great North West Central	50	"
Wood Mountain og Qu'Appelle	17	"
Winnipeg og Hudson Bay	40	"
Souris Branch System	1[illegible]	"
Calgary to Edmonton...	192	"
Columbia og Kootenai Railway	28	"

En kortere Bane fra Montreal til St. John.

I 1880 var der bygget 6981 Mile Jernbane i Canada og i 1890 steg dette Tal til 14250.

Flod Systemet i Manitoba og Nord Vest Territoriet giver en et slaaende Indtryk af Landet. En Passager kan reise fra Winnipeg og fortsætte via Saskatchewan til Edmonton, nær Foden af Rocky Mountains en Distance af 1,500 Mile. Assiniboine og Red Rivers Floden er ogsaa farbare for en betydelig Distance. Med nærværende Arrangementer er Hvede bleven befordret fra Manitoba til Montreal for 30 cents pr. Bushel, hvorfra det kan föres med Ocean Skibene til Liverpool for 10 eller 15 cents mere. Man kalkulerer at denne Hvede kan avles med Fordel for 50 cents pr. Bushel, saaledes gjöres det muligt at levere Hvede i Liverpool for omtrent 90 cents (omtrent 3 shillings og ni pence) pr. Bushel, eller 30/- pr. Quarter. Omköstninger og Forhandling vil muligens bringe det over denne Pris, men Væxten og Transporten indbefatter de nævnte Tal.

Der er et aldeles komplet System af Deligencer fra de forskjellige Jernbaner til de fjerntliggende Nybygder, hvis Fordele er iöinefaldende.

Nybyggeren fra Norge, Sverige eller Danmark skulle være forsigtig og indrette sig paa den Maade som Erfaringen af Landet viser sig at være den rette og ikke forsöge at praktisere i det nye Hjem som han har været vant til i Hjemlandet.

For Exempel med Hensyn til Plöining, eller som det kaldes "breaking" Prærien, er Methoden i Manitoba vidt forskjellig til den i Hjemlandet.

Prærien er dækket af en höitvoxende Plantevækst og Spörgsmaalet er hvorledes at overvinde denne forat gjöre Landet tjenligt til Dyrkning. Erfaring har vist at den bedste Maade at gjöre dette paa er at plöie ikke dybere end to Tommer og gjöre en Fure fra tolv til sexten Tommer bred. Det er særdeles önskeligt for Landmanden som begynder tidlig om Vaaren at saa Havre i den förste Plöining.

Erfaring har vist at Grönsværet pulveriseres og oplöses under Indflydelsen af en voksende Gröde ligesaa godt om ikke bedre end ved simpelthen at vendes over for den Hensigt. Der er ogsaa færre Ukrud, som er af stor Betydning, da det ofte hænder at Ukruddet som vokser snart efter Plöiningen er ligesaa vanskeligt at undertvinge som selve Grönsværet. Rig Gröde af Havre opnaaes ofte ved förste Saaning; det betaler saaledes ikke alene Udgifterne, men levner ogsaa Fordel.

Det er ogsaa af stor Betydenhed for en Nybygger med smaa Midler at faa Avl det förste Aar. En Maade at gjöre denne Slags Plantning paa er at strö Havren paa Græsset og derpaa lægge et tyndt Törvlag ovenpaa Havren som da synker hurtigt og söger sin Vei igjennem og paa nogle faa Uger er Törven aldeles raadnet.

Nybyggeren skulde plante Potetes det förste Aar for sin Families Behov og andre Smaating af den Slags. Potetes kan saaes saa sent som 20de Juni. Alt der behöves er at plöie en Fure, lægge Potetesen i Jorden og derpaa plöie en anden Fure forat bedække dem samt lægge Græs Törvet ligepaa Sæden. Ingen Ophakning eller anden Kultivering behöves, undtagen at skjære af Ukruddet som maatte vokse op.

Meget rig Potetesavl er bleven opnaaet paa denne Maade.

Det er synligt at Fordelene som Manitoba byder paaskjönnes, da Antallet af Indvandrere tiltager Aar for Aar. Större og mindre Byer har som allerede för nævnt voxet op paa Prærien som Paddehatte.

Winnipeg, Manitobas Hovedstad, var i 1870 kun en Handels Station for Hudson Bay Compagniet med et Indbyggerantal af 250, i Aaret 1880 var den voxet til en By paa 6500 Indvaanere og nu har den 27000 Indvaanere. For 12—15 Aar siden havde Byen neppe 20 Bygninger, medens den nu har over 400; Omsætningen anslaaes til over $40,000,000 per Aar. Byens Fremskridt skyldes for en stor Del dens heldige Beliggenhed og er den bleven Central Punktet for Kornmarkedet; den vil uden Tvivl i en ikke saa fjern Fremtid kunne regnes blandt Americas störrre Forretnings Byer, da Nordvestens udstrakte Territorium er nødsaget at sende sine mangfoldige Produkter, som Korn, Træ, Kul, Jern, Petroleum, Salt, Heste, Kvæg, Faar, Pelsværk, Fisk o. s. v. först til Winnipeg for der at sælges til de andre Provinser og Lande.

Med Hensyn til Byens Udseende da har den brede brolagte Gader, pragtfulde Butikker og Forretnings Lokaler, smukke og tidmæssige Privat Boliger, samt Regjerings og Jernbane Bygninger. Gaderne og Huse er belyste med Gas saavelsom Elektrisk Lys. Sporvogne og Elektriske Jernbaner befordrer Kommunikationen med Byen og Omegnen. Kortsagt man finder alle Nutidens Bekvemmeligheder i Winnipeg. En Ting maa ikke forglemmes at nævnes og det er at Manitobas voxende Hovedstad er en af de sundeste Byer paa det amerikanske Kontinent.

En anden ganske ny By er Brandon, som kun skriver sin Grundlæggelse siden 1881 og nu har over 5,000 Indbyggere.



FORBEDRET GAARD.

Assiniboia, dette Distrikt indeholder et Fladeindhold af omtrent 95,000 Kvadratmile. Længdemaalet er engelske Mil, som svarer til 1,680 Meter. Qu'Apelle Dalen er i Distriktet i Assiniboia, paa Kontinentets andet Plateau eller Steppe og række fra Red Rivers til Rocky Mountains. Denne Dal er en favoriseret Del af Nord Vesten og Nybyggere nedsætte sig her i stort Antal. Mange Byer og Landsbyer have sprunget op med en forbausende Hurtighed de sidste faa Aar langs Linien af den Canadiske Pacific Jernbane i Assiniboia. Blandt disse kan nævnes Broadview, Indian Head, Qu'Apelle, Regina (Hovedstaden), Moose Jaw, Swift Current og Medicine Hat.

Saskatchewan Distriktet omfatter omtrent 114,000 Kvadratmile; men paa Grund af at den Canadiske Pacific Jernbane gaar söndenfor gjennem Assiniboia og Alberta Distrikterne har dette ikke gaaet saa fort frem som disse. Det indeholder imidlertid de blomstrende Nybygder Prince Albert, Battleford og andre. Det er et Distrikt med umaadelige Hjælpemidler, Floden Saskatchewans to Arme löber gjennem en stor Del af Territoriet; der er adskillige projekterede Jernbanelinier til Prince Albert og andre Nybygder, af hvilke en antages at skulle paabegyndes i dette Aar.'

Alberta Distriktet (se Kartet) omfatter omtrent 100,000 Kvadratmile, begrændset mod Syd af den internationale Grændse, mod Öst of Assiniboia Distriktet, mod Vest of Provinsen Britisk Columbia, ved Foden af Rocky Mountains og mod Nord af den 18de Corrections Linie som er nær den 55de parallele Breddegrad. Calgary (3,000) er den væsentligste By i Alberta. Den har en smuk Beliggenhed ved Sammenlöbet af Bow og Elbow Rivers, den tiltager stadigt og gjör allerede en stor Forretning. Der haves en storartet Udsigt fra Byen over til Rocky Mountains. Af andre Byer kan nævnes Lethbridge (forbunden pr. Jernbane med den Canadiske Pacific Bane) hvor Kulminer bearbeides. Fort McLeod et Centrum for Kvægavlingen og Banff i den fornylig dannede National Park, nær hvor der udvirkes Anthracit-kul (Glanskul) og hvor de berömte Svovlkilder er fundne.

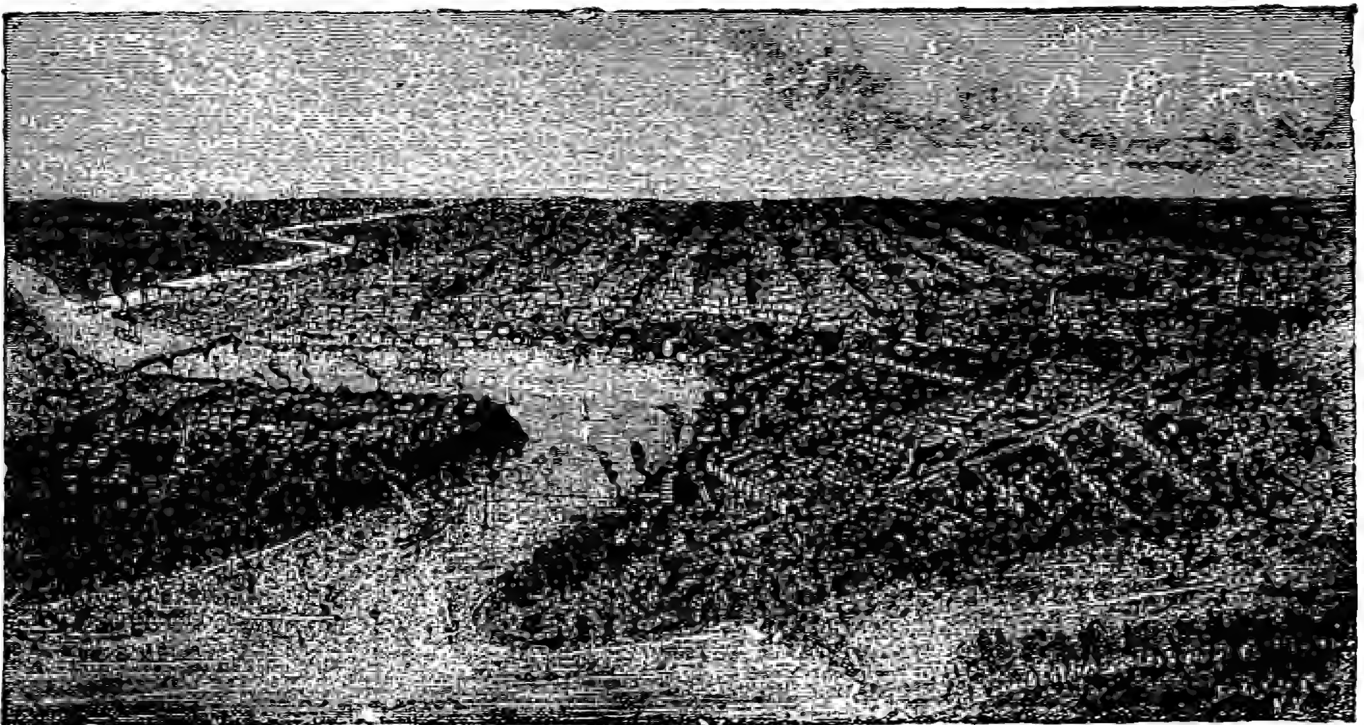
Athabasca Distriktet omfatter et Fladeindbold af omkring 122,000 Kvadratmile, begrændset mod Syd af Alberta Distriktet, mod Öst af Linien mellem 10de og 11te Land Mærke af Statens Kommune, derpaa gaaende Nordover deler denne Linie Athabasca Floden, derefter af denne Flod og Athabasca Söen og Slave Floden til Gjennemskjærelsen af denne med den Nordre Grænse af Distriktet (som skal blive den 32te Corrections Linie af Statens Kommune System) og meget nær den 60de parallele Breddegrad; mod Vest af Provinsen Britisk Columbia.

ARBEIDE.

Aaret 1891 har været særdeles godt, baade med Hensyn til Jernbane- som Farmarbeide, og ny ankomne Skandinaver har næsten öieblikkelig efter sin Ankomst faaet Arbeide. Det kommende Aar synes ogsaa at tyde paa at skulle blive et godt Aar for Arbeidsfolk. Flere Jernbaner og offentlige Bygninger ere under Opförelse eller skulle paabegyndes. For Tjenestepiger er altid Pladse ledige med ganske god Lön.



WINNIPEG, MANITOBA (1871).



BYEN WINNIPEG I 1886.

Manitobas Hovedstad og det Canadiske Nordvestens Handelscentrum. Befolkning i 1870, 225; 1880, 6,500; 1891, 27,000. Indkorporeret Aar 1874. Eiendommenes Værdi 1874, $200,000; 1880, $4,600,000; 1890, $23,000,000. Antal Bygninger 1870, 40; 1880, 1,000; 1890, 6,000. Antal Skoler 1870, 1; 1880, 5; 1890, 19.

SKANDINAVISK KIRKEFORSAMLING.

I Januar Maaned 1885 byggedes det förste Gudshus i Winnipeg. Det begyndte med et saare lidet Antal Menighedslemmer, men flere have i den senere Tid sluttet sig til. Forsamlingen indkjöbte först et lidet Træhus, der skulde benyttes som Kirke, men det viste sig snart at være altfor lidet, hvorfor Forsamlingen besluttede at et anseeligere og större Hus skulde opföres. Arbeidet paabegyndtes strax og den nye Kirke blev færdig og indviedes i Juni Maaned 1886. Den er meget smuk og indeholder omtrent 200 Siddepladse, samt har et vakkert Orgel. Kirken, som den nu staar, koster $1,200 eller 4,700 Kroner og ligger ved No. 18, Catharine Street, Winnipeg.

Söndagsskole holdes dersteds hver Söndags Eftermiddag og Gudstjeneste Söndags Morgen og Aften samt Tirsdags og Fredags Aftener.

Forsamlingen staar i stor Taknemmelighedsgjæld til sin nidkjære Ordförer, Hr. M. P. Peterson, som kraftigt har bidraget til Menighedens Fremadskridende. Hr. A. F. Johnson er Forsamlingens lærde Prædikant og Pastor, og vikarierer ogsaa Prædikanterne P. F. Moström og S. Rydberg undertiden. Forsamlingen har i ekklesiastisk Retning sluttet sig til Nordvestern Missionsforening i Minnesota, der atter tilhörer det svenske Missionsforbund i de Forenede Stater med Sæde og Bestyrelse i Chicago.

SKANDINAVISKE FORENINGER.

Den Skandinaviske Ungdomsforening i Winnipeg, hvis Formaal er at arbeide for Skandinavernes Fremgang i intellektuel Henseende samt Afholdenhed, sammentræder hveranden Onsdag Aften Klokken 8 i deres Lokale No. 54, King Street.

Den Skandinaviske Syforening sammentræder til Arbeide hver Thorsdag Eftermiddag Klokken 2. Udbyttet af deres Arbeide anvendes til Missionsvirksomheden blandt Skandinaverne.

I Forening med Kirkeforsamlingen findes ogsaa en Sangforening.

SKOLER OG KIRKER.

Den liberale Maade paa hvilken der sörges for Opförelsen af Skoler illustreres bedst ved at anföre at der for 8-10 Aar tilbage kun fandtes èn Skole i Nord Vest Territoriet, medens idag der er 250, med over 300 Lærere. Syv af disse er Höiskoler hvor der undervises i Latin, Græsk, Fransk, Tysk, Mathematik og andre videnskabelige Fag.

POST OG TELEGRAFVÆSENET.

Postdampernes Reise over Atlanterhavet er nu reduceret til omtrent 7 Dage.

Ifölge officielle Beretninger var der den 30te Juni 1890,—7913 Postkontorer i Canada hvorfra der blev udsendt i Aarets Löb 117,450,000 Breve etc., 3,280,000 rekommanderede Breve og 85,251,621 Aviser.

Canadas hele Telegraf Linje udgjör over 30,014 eng. Mile Traad og der expederedes i 1890,—4,232,000 Telegrammer. Antallet af Telegraf Stationer i 1890 var 2545.

HVOR MEGEN KAPITAL SKAL MEDBRINGES?

Kolonisten kan begynde i Manitoba med forholdsvis ringe Kapital. Vil han overtage et frit Hjemsted, saa er det nok, naar han har Midler til at bygge sig et af de billige Huse, anskaffe sig et Par Oxer, en Plog, Udsæd og Proviant nok til, at kan han leve indtil den förste Höst. Med nogen Udholdenhed i Begyndelsen vil det let lykkes ham at skabe sig en selvstændig og uafhængig Stilling.

Folk, der komme til Manitoba eller Nordvest-Territoriet med större Midler, kan naturligvis strax begynde efter en betydeligere Maalestok. De kan sætte deres Penge i Agerbrug eller Kvægavl, som begge love dem en god Gevinst.

En Kolonist kan begynde med 2,200 til 2,300 Kroner, naar han forstaar at indrette sig sparsommeligt. Hans förste Udgifter er omtrent fölgende:

Et Par Oxer 120 Dollars, Plog og Harve 25, en Vogn 80, Kjæder, Öxe, Skufle o.s.v. 30, Ovn, Seng o.s.v. 60, Hus og Stald 150, Proviant 135; i alt 600 Dollars eller med et rundt Tal 2,200 Kroner.

De foranstaaende Priser variere naturligvis meget og de anförte skal kun tjene til at give et Stöttepunkt. Priserne rette sig ganske efter, hvor de kjöbte Gjenstande skal afleveres, da Transporten ofte bevirker et betydeligt Paalæg. Hvis Kolonisten forövrigt kommer til Manitoba saa tidlig om Vaaren, at han kan opbryde en Del af sit Land og beplante det med Potetes, kan han höste disse endnu samme Aar og derved opnaa en betydelig Besparelse.

Mange Nybyggere er begyndt med en langt ringere Sum end ovenfor angivet og har dog huttig arbeidet sig opad. I Stedet for Vogn benyttede de i Förstningen en tohjulet Kjærre, den saakaldte Red River Kjærre, som man kan faa for 15—20 Dollars, nöiedes med en Oxe og arbeidede hist og her paa Nabofarme (*Farm*—Gaard, Landeiendom). Et saadant Liv er naturligvis haardt og raadt i Begyndelsen, men Udsigten til en bedre, lykkelig Fremtid hjælper meget til at overvinde de förste Ubehageligheder.

Mennoniterne, der for henved 10 Aar siden udvandrede fra Syd-Rusland til Manitoba, begyndte for Störstedelen med en meget lille Kapital. Nu leve de næsten alle i gode Kaar og har smukt indrettede Farme med god Kvægbestand.

En saadan Mennonit-Familie, der gjennemsnitlig talte 5 Medlemmer, havde ikke andet Udstyr end et Par Oxer, en Ko, en Plog, en Vogn og en Kogeovn, som tilsammen havde kostet dem 270 Dollars eller 1,000 Kroner. Udgifterne til Levnetsmidler for et Aar beløb sig pr. Familie til henved 93 Dollars eller 350 Kroner, hvorfor de skaffede sig Mel, Ærter, saltet Svinekjöd etc. Af de fattigere Familier, som ikke kunde skrabe saa mange Penge sammen, slog for det meste to sig sammen og dannede en Husholdning.

Til Boliger gav Mennoniterne i Begyndelsen ingen Penge ud. De byggede sig Huse af Buske, som blev udbredt over stærke Pæle og dækkede med Grönsvær Jord. Dette anföres kun som et Exempel paa, fra hvor ringe en Begyndelse man i Manitoba kan arbeide sig op til selvstændig og uafhængig Eiendomsbesiddelse. Da man nu kan kjöbe Træhusene til moderate Priser, vil det vel næppe falde Kolonisterne ind at udsætte sig for saadan Möie og Besværlighed, som Mennoniterne gjorde. Mangen virksom og energisk Mand vil imidlertid tænke paa Mennoniterne, naar Arbeidet ofte synes ham haardt og Livet raadt, og Bevidstheden om at arbeide henimod en rolig og magelig Fremtid vil hjælpe ham til at overvinde de förste Besværligheder.

VINK FOR NYBYGGERE.

Enhver, der har i Sinde at udvandre til Manitoba eller Nordvest-Territoriet, maa foresætte sig ikke at ville sky Arbeidet derover og stedse gaa dertil med Liv og Lyst. Soldebrödre skal ikke udvandre dertil; de gaa för til Grunde der end i Europa.

Mest Brug er der for praktiske Landmænd. De uhyre Strækninger frugtbart Land vente kun paa dem for at kaste dem rige Frugter i Skjödet for deres Arbeide. Tjenestepiger kan komme saa mange det skal være og stedse finde Pladse til god Lön. Almindelige Arbeidere og Haandværkere, som Murere, Tömrere, Smede, Skomagere, Skræddere o.s.v., kan let finde Beskjæftigelse og de har særlig gode Udsigter i Manitoba, hvis de foruden deres Professioner ogsaa forstaar sig noget paa Landvæsenet og altsaa kan tage Arbeide paa en Farm, hvis de ikke lige strax kan finde noget at bestille i deres Fag. Derimod skulde Haandværkere i de specielle Fag helst forespörge sig om deres specielle Fag hos en af Regjerings-Agenterne, för de udvandre, medmindre de da er villige til eventuelt at lægge deres Fag paa Hylden og hellige sig til Landbruget.

Kommis'er, Kontorister og Bogholdere kan det ikke anbefales at reise til Manitoba, da den indfödte Befolkning har unge Folk nok til at fylde de ledige Pladser. Hvis de forövrigt har Lyst og Evne til at paatage sig Farmarbeide, har de naturligvis de samme Udsigter som enhver anden. Der findes ikke faa Farmere i Nordvesten, som tidligere har arbeidet paa Kontorer.

Kolonisten skulde, om mulig, indrette sig saaledes, at han er paa Stedet i Slutningen af April eller Enden af Mai, da Brækningen af Landet begynder. Folk, der vil tage Arbeide paa en Farm, finde da strax Beskjæftigelse til höi Lön. Sommer- og Höst-Maanederne kan ligeledes anbefales til Indvandring. Vintermaanederne maa helst undgaaes, idet det da overalt i Amerika falder den nyankomme svært at finde lönnende Arbeide.

Det maa anbefales Indvandreren at tage gode solide Klæder med, alt det Linned han har, Uldtæpper, Sengedyner, Puder o.s.v. Alle disse Sager er dyrere i Manitoba end i Europa. Mindre Redskaber, som Knive, Gafler, Skeer o.s.v. kan ogsaa medtages, ligedeles mindre Gjenstande til Husholdningen og Stuen. Ved Indpakningen af Sagerne maa man dog ikke glemme, at der kun tillades hver Passager et bestemt Kvantum Bagage paa Skibet og paa de amerikanske Jernbaner samt at der beregnes meget höie Priser for Overvægt. Man skal lade större Möbler, som f. Ex. Borde og Stole, blive igjen hjemme, heller ikke bör Stentöi medtages, da det let gaar i Stykker under Transporten. Haandværkere tage naturligvis deres Værktöi med, hvis det ikke er for svært eller tager for megen Plads op. Landbrugs-Redskaber, som Hakker og Spader, skal man hellere lade blive hjemme, da slige Sager kan kjöbes til moderate Priser i Manitoba, og de, der faaes der, er langt mere passende og praktiske til at bearbeide Jorden, end de europæiske Redskaber.

Alle Penge skulde vexles i Dollars hjemme, skandinaviske Papirpenge maa man vogte sig for at tage med, da Tabet ved Vexlingen er meget stort. Folk, der bringe större Summer med, gjör bedst i hjemme at kjöbe en Vexel eller et Kreditbrev paa en canadisk Bank, da det altid er ubehageligt at reise med en stor Pengesum i Lommen.

Reisen til Manitoba tager henved 12 Dage. Om Overfartspriser, Bagage o.s.v. giver den paa Bogens sidste Side anförte Agent gjerne enhver Oplysning.

LANDMAALINGS-SYSTEMET.

FRIE HJEMSTEDER.

Landmaalings-Systemet i Manitoba og Nordvest-Territoriet er meget simpelt og derfor let forstaaeligt. Fra en Meridian (97,5 vest for Terro) er der lagt et Net af Kvadrater (Townships) til Öst og Vest. Hvert Township (udtales: Tounsjip) er atter inddelt i 36 Sektioner, af hvilke hver har en Störrelse af en engelsk Kvadratmil og omfatter 640 Acres. De enkelte Sektioner i hvert Township er nummererede som fölger.

Nord.

Vest.							Öst.
	31	32	33	34	35	36	
	30	29	28	27	26	25	
	19	20	21	22	23	24	
	18	17	16	15	14	13	
	7	8	9	10	11	12	
	6	5	4	3	2	1	

Syd.

Sektionerne 11 og 29 i hvert Township har Regjeringen reserveret til Bestridelse af Skoleudgifterne og de sælges ved Auktion til den höistbydende, saa snart som Salget af dem ansees for nödvendigt. Sektionerne 8 og 26 i de fleste Townships tilhöre Hudsons Bugt Kompagniet, som af Regjeringen har faaet en stor Mængde Land i Gave imod at det har afstaaet sine Rettigheder til Manitoba og Nordvest-Territoriet. Dette Selskab har endnu henved 7 Millioner Acres i sin Besiddelse og sælger disse Landeiendomme til moderate Priser. Nöiagtige Priser lader sig ikke her nævne, da disse ganske rette sig efter Landstrækningernes Beliggenhed og Godhed.

Sektionerne med lige Numre undtagen de, der er reserverede i særlige Öiemed, bortgives af Regjeringen som **frie Hjemsteder.** Ethvert Hoved for en Familie saavel som enhver Mand over 18 Aar faar gratis af Regjeringen ¼ Sektion eller 160 Acres (135 Tönder Land).

Ved Overtagelsen af et frit Hjemsted maa Kolonisten betale 10 Dollars (37 Kroner) i Indmeldelses- og Opmaalings-Gebyrer og forpligte sig til at tage Landet under Dyrkning.

I Fölge de af den canadiske Regjering i Aaret 1884 vedtagne Landlove maa Kolonisten opfylde fölgende Forpligtelser som Indehaver af et frit Hjemsted.

HJEMSTEDS-LOV.

Han maa i Löbet af det förste Aar, efter at han er bleven indskrevet for Landet, ombrække i det mindste 10 Acres af sit Land og besaa disse. I det andet Aar maa han have indhöstet fra de förste 10 Acres og ombrækket og besaaet fremdeles 15 Acres, saa at i alt 25 Acres er under Dyrkning ved Enden af det andet Aar. I det tredie Aar maa saa endnu 15 Acres ombrækkes. Kolonisten maa have opreist et Vaaningshus paa sit Hjemsted og bo deri, og maa i de tre förste Aar ikke være mere end 6 Maaneder af Aaret borte fra sin Eiendom. Har Kolonisten opfyldt disse Forpligtelser, faar han ved det tredie Aars Slutning et Eiendomsbevis for sit Hjemsted og han kan da gjöre dermed hvad han vil.

De endnu tiloversblevne Sektioner med ulige Numre, paa en Strækning af 24 engelske Mile paa begge Sider af Jernbanen, tilhöre det Canadiske Pacific Jernbane-Selskab. Dette Selskab sælger sine Lande til Priser af 2½ Dollars pr. Acre og opefter. Der tilstaaes Kjöbere, som forpligte sig til at opdyrke Landet, længere Betalingsfrister. De skal kun erlægge ⅙ af Kjöbesummen kontant og kan afdrage Resten med Tillæg af Renter i 5 aarlige Afdrag. Virkelige Kolonister bevilges der desuden en Rabat, saasnart Jordens Dyrkning kan paavises. Denne Rabat belöber sig til 1¼ à 3½ Dollars pr. Acre. Overtager altsaa en Kolonist 320 Acres af Selskabet til 2½ Dollars pr. Acre og faar senere 1¼ Dollars Rabat deraf, saa har han i Virkeligheden ikke havt Landet dyrere, end om han paa de ovennævnte Betingelser havde overtaget et frit Hjemsted af Regjeringen og havde kjöbt den tilgrænsende ¼ Sektion for 2½ Dollars pr. Acre. De saaledes til billige Priser erhvervede Landstrækninger er egentlig langt mere værd og vilde ofte kun blive solgt til Spekulanter til Priser af 10—20 Dollars pr. Acre. Det er dog Jernbane-Selskabet mindre magtpaaliggende at faa sine Lande solgt til de höiest mulige Priser end hurtigst muligt at besætte dem med virkelige Kolonister.

De store Fordele, som Manitoba byder Nybyggerne, har da ogsaa foranlediget, at Folk er strömmet dertil fra alle Verdens Egne i de sidste Aar, saa at allerede nu de i Nærheden af Banen beliggende frie Hjemsteder er bortgivne indtil langt forbi Winnipeg. Kolonister, der nu komme og vil overtage frie Hjemsteder, maa altsaa enten gaa længere vest paa eller tage Land fjernere fra Banen. Det sidste maa anbefales, da de Sidelinier, der er under Anlæg, ogsaa om kort Tid vil bringe disse Kolonister i Forbindelse med Hovedmarkederne.

Landeiendomme, der allerede tildels er indrettede, kan kjöbes i næsten alle Provinsens Dele hos Folk, der vil optage större Landstrækninger eller tænke paa at nedsætte sig længere vestpaa.

Det maa anbefales Indvandrere strax efter Ankomsten til Manitoba at henvende sig til en af Regjerings-Agenterne og udbede sig Oplysning af denne om endnu frit Land. Indskrivning for Land kan ske paa ethvert Emigrationskontor; Regjerings-Agenternes Adresser vil findes længere tilbage i dette Skrift.

HVORFOR MAA MANITOBA OG NORDVEST-TERRITORIET ANBEFALES UDVANDRERE FRA DE SKANDINAVISKE LANDE TIL KOLONISATION?

1.—Manitobas Klima er meget sundt og ligner Skandinaviens. Klimatfebre kjendes ligesaa lidt der som i Nordeuropa. Den Koldfeber, som saa mange Kolonister i Kansas og Texas bukke under for, forekommer slet ikke i Manitoba; tværtimod, Manitoba benyttes ofte som Kursted af Farmere, der har maattet lide for meget af Feber i de sydlige Stater.

2.—Jordbunden anerkjendes af de höieste Autoriteter for at være den frugtbareste i Amerika. Dens Bearbeidelse er meget simpel. Blot Prærien brækkes, er den færdig til Saaning.

3.—Manitobas Produkter er de samme som Nordeuropas. Nybyggeren skal altsaa ikke förtst lære Dyrkningen af Bomuld, Ris osv., som det f. Ex. er nödvendigt i Texas. Hvor Potetes, Kaal og Roer trives, der hersker et Klima som Skandinaver kan taale. Dyrkningen af Bomuld og Ris er mere et Arbeide for Negre. Man kan bedst bedömme et Land efter dets Produkter.

4.—Afstanden fra Europa er forholdsvis ringe og Reiseomkostningerne er som Fölge deraf lave.

5.—De gode Samfærdselsmidler i Manitoba gjör det muligt at afhænde dets Produkter paa de östlige og vestlige Markeder og udföre dem til Europa. Kolonisten faar derfor gode Priser for sine Frembringelser.

6.—I Manitoba hersker der ligesaa ordnede Tilstande som i de skandinaviske Lande og Liv og Eiendele er ligesaa sikrede.

7.—Skolegangen er fri for de fattigere og Middelklassernes Börn og der findes Skoler i alle Provinsens Dele.

8.—I Manitoba hersker der fuldstændig Religionsfrihed og der er som Fölge deraf Kirker af alle Bekjendelser.

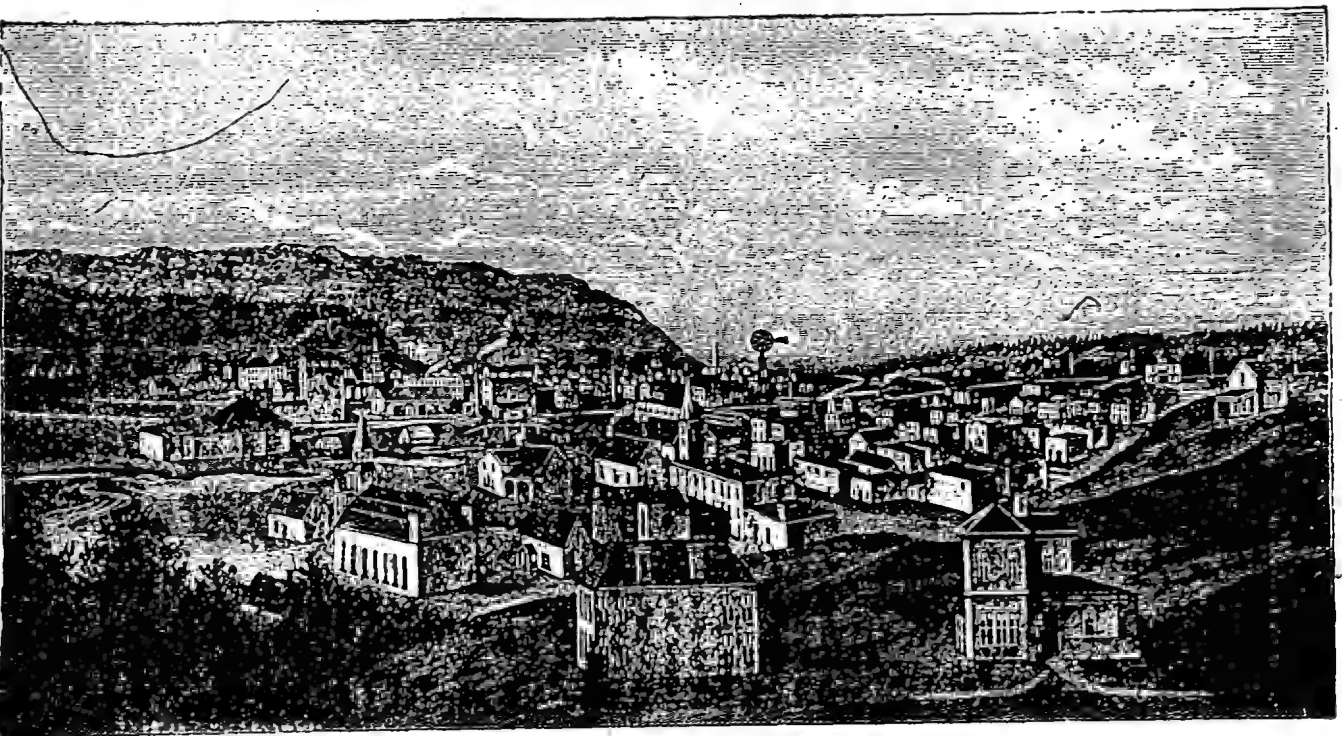
9.—Der gives ingen trykkende Skatter, ingen Tvang som Værnepligten i alle af de skandinaviske Lande; enhver lever frit der og har kun at respektere Lovene, der er indrettede til Beskyttelse og til Sikkerhed for hans Person og Eiendom.

10.—Nybyggere kan af Regjeringen faa frie Hjemsteder, hvorom de nærmere Bestemmelser kan læses længere fremme i dette Skrift. Landstrækninger, der er delvis opdyrkede, kan kjöbes til moderate Priser.

11.—Da den Canadiske Pacificbane, som gjennemskjærer Manitoba og Nordvest-Territoriet, nu er færdig og disse Egne saaledes er bragt i Forbindelse baade med det atlantiske og med det stille Hav, kan man med Sikkerhed vente, at Landet hurtigt vil blive bebygget.

12.—Udsigterne for hurtigt at arbeide sig frem er ulige större for aabnede Landsdele end i tæt befolkede Stater. Den der kommer först, kan selv udsöge, de der komme senere, maa tage hvad der bliver tilovers.

13.—I Manitoba er der mange Skandinaver og Indvandrere kan uden Vanskelighed komme til at nedsætte sig blandt deres Landsmænd. De kan derfor meget godt klare sig med deres Modersmaal, uagtet det engelske Sprog er det fremherskende.



1884——MINNEDOSA.——1884.

Minnedosa ligger midt i et af de bedste Distrikter i Nord-Amerika, 136 eng. Mile nordvest for Winnipeg ved Manitoba og Nordvest Banen. Den har flere Möller, Korn Elevatorer, Hoteller, Kirker, Skoler, Butiker, o.s.v., og er Markedsplads og Jernbanestation for de nye skandinaviske Kolonier.

JAGT OG FISKERI.



Jagt og Fiskeri giver godt Udbytte. De existerende Jagtlove er simple og slet ikke strænge, og giver Vildtet en længere Fredningstid for at beskytte det mod fuldstændig Udryddelse. Raavildt, Ræve, Harer, Oddere, Bævere, Vaskebjörne, Egern saa vel som Snepper, Vagtler, Duer, Ænder, Agerhöns, Prærihöns er de Arter, der jages. Böffler, der tidligere gjennemstreifede Nordvestens udstrakte Sletter i store Hjorder, træffes nu yderst skjelden. De talrige Floder og Söer er rige paa Fiske af enhver Art.

SKOLER OG KIRKER.

Skolevæsenet, som hviler i Regjeringens Hænder, er meget udstrakt og gjör det muligt for den fattigste som for den rigeste at give sine Börn en grundig Opdragelse. For Befolkningens fattigere og Middel-Klasser er der oprettet Friskoler, hvor Börnene faar en god Elementar-Undervisning; Veien til Landets höiere Læreanstalter staar aaben for enhver. Börn af fattige Indvandrere, som i deres tidligere Hjem vel neppe vilde have faaet synderlig Opdragelse har her arbeidet sig frem til gode Stillinger.

Kirken er fri og selvstændig og man finder derfor alle Bekjendelser repræsenterede i Canada.



Provinsen Ontario omfatter et Fladeindhold af 220,000 Kvadratmile og har en Befolkning af 2,115,000. Byen Toronto, Sædet for den provincielle Regjering havde ifölge Folketælling i 1881 et Indbyggerantal af 86,415; men det viser sig ifölge Folketællingen i 1888 at der var 172,000.

Det er en By som hvilketsomhelst Land kan være stolt af. Den gaar hurtig fremad baade i Rigdom og Indbyggerantal og har mange store Fabrikker.

Ottawa har en Befolkning af 44,000; den er Sædet for Regjeringen og her findes Parliaments-Bygningerne.

Disse udgjör fire af de smukkeste Bygninger paa det Amerikanske Kontinent.

Ottawa er Hovedpunktet for Ontarios Tömmertrafik. Hamilton (43,000 Indbyggere) har en smuk Beliggenhed ved Sydvestkysten af Burlington Bay, i Vest Enden af Lake Ontario. London (27,000) er beliggende ved Floden Thames Sammenlöb af Nord og Sydlige Biflode; har mange Fabrikker. Kingston (17,000) er en af de ældst bebyggede Byer i Ontario. Guelph (11,000) ligger ved Hoved Linien af Grand Trunk Railway; her findes Ontarios Landbrugs-Skole og Model-Gaard; St. Catharines (11,000); Brantford (13,000).

De andre nævneværdige Byer i Ontario er: St. Thomas (10,500), Stratford (9,000), Chatham (8,000), Peterborough (9,000), Windsor (7,000), Port Hope (6,000), Woodstock (8,000), Galt (7,000), Lindsay (6.000), Paris (5,000), Port Arthur (3,000). Klimatet er ligt de övrige Provinsers, men Vinteren mildere end i Quebec. Alt Slags Sæd og Rödder trives fortræffeligt. Mais dyrkes meget i de sydligere Dele af Provinsen og giver bedre Gröde end i Kansas, Missouri og Illinois. Æbler, Aprikoser og Ferskener dyrkes i massevis. I Særdeleshed udgjör de sidstnævnte en betydelig Handelsartikel. Frugthaver med 3,000 til 10,000 Ferskentræer ser man ofte; ligeledes store Æbleplantager.

Vidtstrakte Vinhaver er anlagte i de mest forskjellige Dele af Provinsen og give god Gevinst. Da Ontario Vinen bliver mere og mere omtalt, lover Vinproduktionen at blive en betydelig Industri.

Skoler, der kan besoges frit, er der mange af. Allerede i 1880 talte Ontario 5,137 Skoler. Kirker for alle mulige Troesbekjendelser findes i alle Landets Dele.

Frie Hjemsteder bortgives i de nordlige Dele af Provinsen mellem Ottawa Floden og Georgian Bay. Ethvert Hoved for en Familie kan der faa 200 Acres (ca. 165 Tönder Land) og hver Mandsperson over 18 Aar 100 Acres (80 Tdr.) Skovland frit.

Betingelserne er: 15 af hver 100 Acres maa ryddes og dyrkes i Löbet af 5 Aar, et Vaaningshus, mindst 16 Fod bredt og 20 Fod langt maa reises, endvidere maa Nybyggeren bo paa sin Eiendom i det mindste 6 Maaneder om Aaret. Skjöde paa Eiendommen gives efter 5 Aars Forlöb.

Uryddet Land kan ogsaa kjöbes til Priser, der variere mellem ½ og 10 Dollars (2 til 37 Kroner) pr. Acre, ryddet Land og Farme som allerede er bragt i bedre Stand med Bygninger kan kjöbes fra 20 til 50 Dollars (75 til 185 Kroner) pr. Acre; Pengene kan i de allerfleste Tilfælde betales i Terminer, der strækker sig over flere Aar.

Den berömte amerikanske Statsmand David A. Wells skrev for nogle Aar siden en Artikel i Bladet "North American Review," hvori fölgende forekom:—

"I Nord for Indsöerne Erie, Ontario og Floden St. Lawrence, i östlig Retning af Indsöen Huron, syd for 45de Parallel og hovedsageligt indenfor den nuværende Dominion-Provinds Ontario, finder man det smukkeste Stykke Land som kan existere paa det amerikanske Fastland, næsten lige stort som New York, Pennsylvanien og Ohio tilsammenlagt og ligestillet, om ikke bedre end disse Stater med Hensyn til Agerdyrkning og Productions-Evne. Der er den naturligste og störste Plads for Sauklipning Uldproduktionen i vort Land vilde ikke trives eller rettere sagt kunde ikke existere, var det ikke for dette Steds store, billige og sikre Leverance af Uld. Der er det Landstykke, hvor det udmærkede Korn gror, som de amerikanske Bryggeri-Forretninger maa være i Besiddelse af, forsaavidt de nogenlunde skal kunne ligestilles med Storbritannien, hvis aarlige Maltproduktion gaar op til $11,000,000. Der voxer og trives det vakreste Kvæg, en Kvalitet, der netop tiltrænges for at forskjönne og forbedre Beholdningerne i andre Distrikter, ligesom Klimatforholdene er særlig egnede for at skabe Mænd og Landet saa at sige er omsirklet af Indsöer og Floder. Et saadant Land synes at være en særlig Gave af Forsynet til Menneskene; langt bedre end Miner med Sölv eller Flode, hvis Sand indeholder Guld."



Raadhuset i Winnipeg.



OTTAWA DALEN fortjener særlig Omtale. Denne yderst frugtbare Dal, som gjennemströmmes af Ottawa Floden, der giver et Areal af 80,000 eng. Kvadratmile Vand, er for Störstedelen bevoxet med værdifuld Skov; Gran, Bög, Eg og Ahorn er de vigtigste Træsorter. Landet faar rigeligt Vand fra talrige Bifloder og Indsöer og indeholder anseelige Flader yderst frugtbar Jord.

Floderne benyttes som Regel af Industrien. Talrige Sagmöller drives ved Vandkraft og gjör aarlig Millioner af Fod Bygnings- og Gavn-Tömmer færdig. Betydelig er ogsaa dette Distrikts Mineralrigdom: Jern, Bly, Kobber, Marmor, Apatit (phosphorsur Kalk) er de vigtigste Produkter. Disse betydelige Arbeidsmarkeder kan hurtig og billigt naaes pr. Bane eller pr. Skib fra de atlantiske Havne.

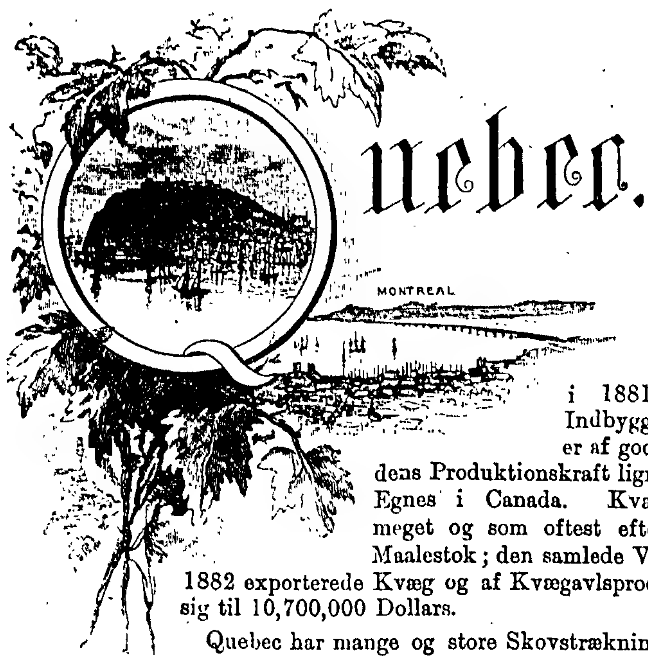
Den canadiske Pacificbane er nu lagt gjennem det frugtbare Algoma Distrikt, hvorved Ottawa Dalen er bragt i direkte Forbindelse med den rige velbekjendte Red River Dal. Mange Sidelinier er allerede færdige, andre er under Bygning eller projekterede; for Samfærdselens Fremme og Lettelse er der altsaa sörget nok. Mange Norske, Svenske og Danske har nedsat sig nær ved den canadiske Pacificbane, som gaar gjennem Ottawa Dalen, Algoma Distriktet.

Ottawa Dalen fortjener særlig Opmærksomhed fordi den byder Kolonisterne alle Udsigter for snart at arbeide sig opad og samtidig kan naaes let og billigt fra Indskibningshavnene.

Folk med Kapital kan der kjöbe opdyrkede Farme til rimelige Priser; frie Hjemsteder kan endnu faaes paa forskjellige Steder.

Den Skandinaviske Befolkning bliver nu saa stor, at en Kirke skal bygges i Ottawa.

Tjenestepiger kan komme til Ottawa saa mange som muligt til alle Aarstider og finde gode Pladser med god Lön. Brug haves ogsaa hver Vaar for unge, kraftige og erfarne Landmænd. Kontorfolk og deslige kan ikke anbefales at komme til Ottawa.



Quebec.

Provinsen Quebec er 188,000 eng. Kvadratmile stor og talte i 1881 1,360,000 Indbyggere. Jorden er af god Kvalitet og dens Produktionskraft ligner de andre Egnes i Canada. Kvægavl drives meget og som oftest efter en större Maalestok; den samlede Værdi af det i 1882 exporterede Kvæg og af Kvægavlsprodukter belöb sig til 10,700,000 Dollars.

Quebec har mange og store Skovstrækninger, desuden udgjör Mineprodukterne en betydelig Indtægtskilde for Provinsen. Guld, Sölv, Bly, Jern, Platin og navnlig Kobber findes i forskjellige Distrikter. I 1882 havde de exporterede Metaller en Værdi af 519,000 Dollars.

Samfærdselsmidler skaffer Jernbanerne og St. Lawrence Floden. Provinsen har to Skibs-Havne, Montreal og Quebec, der begge har udstrakte Kaier til bekvem Lossen og Laden af Fragterne og Skibe paa 5,000 Tons kan ankre op ved Kaierne.

Paa otte af de store Kolonisations Veie kan enhver mandlig Kolonist, der er 18 Aar gammel, faa 100 Acres Land frit. Betingelserne er, at der efter 4 Aars Forlöb skal være reist et Vaaningshus paa det paagjældende Land og opdyrket 12 Acres Land. Saa udstedes Skjödet (*letters patent*).

Det kan forövrigt ligesaa lidt her som i Ontario tilraades Indvandreren strax efter sin Ankomst at overtage et frit Hjemsted, da han dog först maa lære at rydde Jorden. Behandlingen af Jord, som er bevoxet med Buske og Træer er ikke saa let som af Prærijorden i Manitoba. Selv om Kolonisten forstaar sig grundig paa Landvæsenet, gjör han dog vel i först at tage Arbeide paa en Farm, for at lære den mest fordelagtige Maade at gribe Arbeidet an.

Kronland kan kjöbes for 30 à 60 Cents (1 Kr. 10 öre à 2 Kr. 25 öre) pr. Acre. Provinsen har en Hjemsteds Lov, hvorefter under visse Betingelser Nybyggeres Eiendom ikke kan udpantes.



New Brunswick.

Ny-Brunsvig (New Brunswick) grændser til Provinserne Ny-Skotland og Quebec og mod Syd til Staten Maine, en af de forenede Stater. Det er större end Holland og Belgien og talte i Aaret 1881 320,000 Indbyggere.

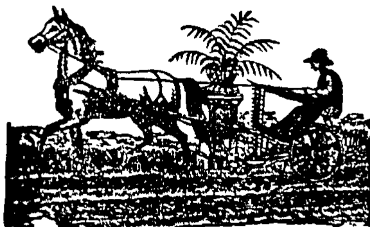
Jorden er rig og frembringer alle de Slags Frugter som avles i Nord-Europa og England; Æbler, Pærer, Blommer, Kirsebær, Stikkelsbær, Jordbær og Ribs modnes meget godt. Potetes avles i Massevis og er af fortrinlig Kvalitet. Alle Kornsorter voxer udmærket.

Provinsen har rige Skove, der leverer fortræffeligt Træ til Skibsbygning. Stort Udbytte giver Fiskeriet; i Aaret 1884 belöb Værdien af fangne og rensede Fisk sig til 3,700,000 Dollars. Industrien har i de sidste Aar taget et betydeligt Opsving og giver nu mange Tusinder en god Fortjeneste.

Frie Hjemsteder paa 100 Acres Land bortgives til Familier med Börn under 18 Aar paa fölgende Betingelser:

Mod Erlæggelse af 20 Dollars kontant, som Bidrag til Anlæg af Veie og Broer, eller hvis den paagjældende i 3 Aar aarlig yder et Arbeide, der er 10 Dollars værd.

At et Vaaningshus skal være bygget inden to Aar, at 10 Acres Land skal være ryddede og under Dyrkning inden 3 Aar og at der skaffes Beviser for, at den paagjældende bor paa sin nye Eiendom.



NYE DANMARK.

Et meget blomstrende og Aar efter Aar tilvoxende Skandinavisk Settlement findes i denne Provins, kaldet "New Denmark" eller "Nye Danmark."

Det kan naaes paa nogle faa eng. Mil nær med Dampskibe paa St. Johns-Floden, som underholder Ruten 8 à 9 Maaneder om Aaret. Ogsaa paa Jernbane fra St. John Dagligen paa et par Mils Afstand.

I Nærheden af Kolonien findes et godt Market for Afsætning af Produkterne.

En anden Vei skal i det förste aabnes fra Quebec direkt, gjennem Fuldförelsen af New Brunswick og Canada Jernbanen.

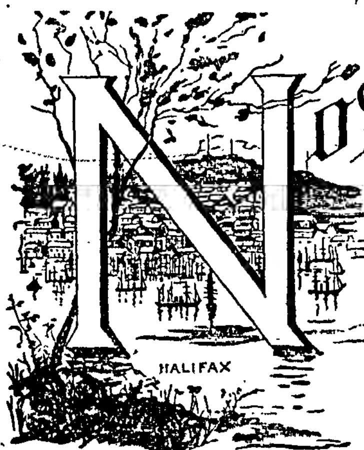


Prince Edward Island.

(PRINS EDWARD ÖEN.)

Den störste Del af Landene i denne Provins er allerede i faste Hænder, dog kan Farme, som allerede er betydelig forbedrede, kjöbes for 20 Dollars (75 Kroner) pr. Acre.

Denne Ö frembringer navnlig udmærkede Straasorter og er særlig bekjendt for den gode Havre, der trives der. Heste og Hornkvæg opdrættes i store Hjorder og specielt Udförelsen af de sidste til England er èn betydelig Erhvervskilde for Befolkningen. Fiskeriets Udbytte i 1890 oversteg det foregaaende Aars med næsten $155,000.



Nova Scotia.

(NY SKOTLAND).

Der er ikke meget disponibelt Land i denne Provins.

Prisen er 44 Dollar (165 Kroner) for 100 Acres. Jorden egner sig godt for Korn og Rodfrugter og store Kvantiteter Æbler udföres.

En stor Indtægtskilde er ogsaa Fiskeriet; de væsentligste Fiskesorter er Torsk, Makrel, Kuller, Hummer og Sild. Af Hummer solgtes der i 1890 til en Værdi af $1,000,000.

Ny Skotland har store Skove med Tömmer til Skibsbygning og andet Gavntömmer der finder god Afsætning til de forenede Stater, Vestindien o.s.v.

Halifax, Hovedstaden i Provinsen, er Vinterhavnepladsen for Canada. Den ligger ved en vakker Bugt og staar ved Jernbanelinier i Forbindelse med alle Dele af Kontinentet.



VANCOUVER.

Befolkn. 1881: 0; 1891: 14,000.

Britisk Columbia, det saakaldte amerikanske Schweiz, er den vestligste af de canadiske Provinser og ligger mellem Klippebjergene og det stille Hav. Det omfatter, inclusive Vancouver Öen 383,300 eng. Kvadratmile. Denne store Provins talte i Aaret 1881 kun 50,000 Indbyggere, men siden er Befolkningen tiltaget betydelig, fra alle Steder i Europa og paa det amerikanske Fastland er Folk dragne derhen for at bosætte sig og udgjör nu 93,000.

De store Fordele, som denne Provins byder Kolonisten, bliver nu först helt bekjendte, da den canadiske Pacificbanes Bygning er fuldendt og Britisk Columbia træder i direkte Forbindelse med de östlige Provinser. Man kan nu paa henved 14 Dage komme fra Europa til Britisk Columbia og Reisen er betydelig billigere end för, hvad der vil bidrage meget til Landets hurtige Kolonisation. Da denne Bane spænder over det amerikanske Kontinent i den korteste og ligeste Linie, kun gjennemlöber frugtbare Strækninger og baade med sit östlige Endepunkt ligger nærmere ved Europa og med sit vestlige nærmere ved Kina og Japan end nogen anden af Amerikas Baner, saa maa i Fremtiden Störstedelen af Trafiken mellem Europa og Kina, Japan o.s.v. vende sig til denne Linie. Som et Blik paa Kartet viser, er Farten fra Liverpool (England) til Japan og Kina ad denne Vei over 1,000 eng. Mile kortere end Ruten Liverpool—San Francisco til Japan eller Kina. Da Britisk Columbia desuden eier fortrinlige Havne ved det stille Hav, er det indlysende, at denne Provins har en betydelig Fremtid for sig.

Klimaet i de sydligere Distrikter er mildere end i de övrige Provinser. Det ligner Kaliforniens Klima, kun er Sommeren ikke her nær saa hed og tör; dog bringer den tilstrækkelig Varme til at modne alle de Frugter, som Kalifornien er berömt for. Om Vinteren falder der kun lidt Sne, saa at Kvæget paa sine Steder bliver ude hele Vinteren. I de höiere liggende Egne nær ved Rocky Mountains er Vintrene koldere og Snefaldet större.

Jorden er kun tildels skikket til Agerdyrkning, da en stor Del af Columbia har Fjeldkarakteren. De sydlige Distrikter i Provinsen, beliggende öst af Fraser Floden, saavelsom Vancouver Öen byder forövrigt Landmanden alt, hvad han kan önske. Jorden er yderst frugtbar og giver rige Afgröder af alle Kornsorter; Hvede giver paa sine Steder 30—40 Bushels pr. Acre. Æbler og Pærer dyrkes meget og udmærker sig baade ved Störrelse og Velsmag. De höiere beliggende Distrikter i Provinsen er for det meste bevoxede med meget nærende Græsser og egner sig glimrende til Kvægavl.

Provinsen er rig paa Skov, der findes Gran og Fyr paa 300 Fods Höide, Ceder, Eg og Tamarac giver værdifuldt Gavntömmer. Navnlig maa mærkes Douglas-Granen, som findes i Dalene i pragtfulde Exemplarer. Veden i denne Gran er meget seig og varig og meget værdifuld baade til almindelig Bygningstömmer og til Skibsbygning. Stammerne er snorlige og naa ofte en uhyre Længde. I Parken ved Parlamentsbygningen i Ottawa vises der et Afsnit af en saadan Gran, der, afskaaret i en Höide af 20 Fod fra Jorden, endnu maaler $8\frac{1}{3}$ Fod i Diameter. Selve Granen var 305 Fod höi. Master, ottekantet tilhuggede, 42 Tömmer i Gjennemsnit og 130 Fod lange er mere end en Gang blevne udskibede.

Exporten af Træ til Sydamerika, Asien og Australien er allerede nu betydelig, men vil om kort Tid tiltage endnu mere naar der först er rigeligere Arbeidskræfter tilstede og Samfærdselen lettes mere ved Jernbaner og Landeveie. Her er udmærkede Udsigter for kraftige, sunde og driftige Arbeidere. Allerede nu har mange Tusinder Beskjæftigelse og god Fortjeneste hele Aaret igjennem med at fælde Træer, hugge Stammerne til og transportere dem bort og Efterspörgselen efter Arbeidere maa naturligvis stedse voxe jo mere Provinsen aabnes.

Hvor Naturen allerede byder Mennesket saa meget, vil man med nogle Penge i Ryggen saa meget hurtigere naa til Maalet. Naar en energisk Mand, der eier nogen Kapital og ikke er bange for et i Begyndelsen haardt og raadt Liv, slaar sig ned her, er han sikker paa i Löbet af kort Tid at blive en velhavende Mand. Selv om det ikke skulde gaa saa godt for ham det förste og andet Aar, skal han kun holde ud; inden ret længe maa han komme frem, da han arbeider paa den sundeste Basis.

Britisk Columbias Fiskerier er meget rige. Fangsten af Kuller, Stör, Forel og andre Indsö og Flod-Fiske er der hidtil ikke blevet lagt saa megen Vægt paa, dog beskjæftigede allerede i 1882 circa 3,000 Personer sig med Laxefangst. Man finder i Britisk Columbia 6-7 Sorter Lax, der i Vægt varierer mellem 4 og 25 Pund; mange er dog betydelig sværere; saaledes har man f. Ex. fanget Sölvlax, der veiede 60—70 Pund. Den Lax, der skattes mest paa Grund af sit fine, velsmagende Kjöd, er den, der fanges fra Juni til August og som Regel veier 5—6 Pund. Denne præpareres som oftest til Export og finder Kjöbere i England til gode Priser.

Hvilket Opsving Fiskeriet har taget i de sidste Aar beviser fölgende Tal: 1876 exporterede Britisk Columbia kun 8247 Kasser Lax (a 48 Punds Daaser), men 1882 blev der allerede udskibet 250,000 Kasser, der

representerer en Værdi af 1,247,000 Dollars. Men nogle Floder er ogsaa overfyldte med Lax, saaledes navnlig den nedre Fraser Flod, hvor der f. Ex. med et 100 Favnes Trækkegarn paa 10 Timer blev fanget 853 Lax.

Guld er allerede blevet udfört siden 1858: i Aaret 1882 belöb den samlede Værdi af Exporten sig til 1,013,000 Dollars. Jern, Kobber, Sölv, Kviksölv, Platin, Antimon, Bismuth findes i de forskjellige Distrikter, overhovedet er Britisk Columbia bestemt til senere at spille en fremragende Rolle blandt Minedistrikterne. Bjergværksdriften er kun lidet udviklet, dels fordi Arbeidskræfterne endnu er for dyre, dels fordi der endnu mangler Samfærdselsmidler til at bringe de indvundne Produkter til Markederne. Begge Dele vil blive anderledes nu, da den canadiske Pacificbane er færdig. Rige Kulleier udbyttes allerede nu, Nanaimo Minerne paa Vancouver Öen beskjæftiger 800 Personer og producerede i 1882 næsten 300,000 Tons.

Ethvert Hoved for en Familie saa vel som enhver ung Mand over 18 Aar, der erklærer at ville blive britisk Undersaat, kan lade sig indskrive et hvilketsomhelst Land som Hjemsted, forudsat det er opmaalt, endnu ikke optaget eller fra anden Side indskrevet, og sikrer sig derved Forkjöbsretten. For Indskrivningen, der iövrigt ikke maa gjælde mere end 160 Acres, skal der erlægges et Gebyr af 10 Dollars.

Kolonisten skal bo paa og dyrke det saaledes erhvervede Land. Han faar Eiendomsretten efter Forlöbet af 3 Aar, i hvilket Tidsrum han maa have betalt Regjeringen 1 Dollar for hver indskrevet Acre Land. Da Sködet kun bliver udstedt til britiske Undersaatter, maa Kolonisten först lade sig naturalisere.

Der er nogle Skandinaver i Britisk Columbia, mest energiske, driftige Folk, der tidlig har indseet Britisk Columbias Værdi og har ombyttet deres gamle Boliger i Kalifornien etc. mod nye i denne Provins.

En ny skandinavisk Koloni er nu under Oprettelse i Britisk Columbia.

I Sagmöllerne i Nærheden af Vancouver fandt i 1891 omtrent 2000 Mennesker Beskjæftigelse.

SKANDINAVERNE.

Antallet af Skandinaver i Kanada belöber sig til omtrent 20,000. Af disse komme 12,000 paa Manitoba og Nordvesten.

De nyde i Almindelighed god Anseelse i Amerika og ere meget eftersögte Arbeidere. Med Hensyn til Jernbane- og Skovarbeide, da er de skandinaviske Arbeidere endog bleven foretrukne fremfor andre Nationer.

Regjeringen har ogsaa i de senere Aar særlig efterstræbt at faa dem til at bosætte sig i Canada og har som Fölge deraf saameget som muligt sögt at tilfredsstille dem.

Deres særlige Fremgang er ogsaa fremholdt af den kanadiske Presse og Bladene har ofte anbefalet det skandinaviske Folk som et af de bedste Folkeslag, hvormed Landet kunde befolkes og koloniseres.

Störsteparten af de herboende Skandinaver ere Jordarbeidere og for det meste sysselsatte ved Jernbane-, Skovs- eller andet almindeligt Arbeide; ikke saa faa af dem ere Landbrugere, der allerede ere i Besiddelse af smukke Eiendomme og nyde Anseelse som temmelig velstaaende Mænd.

Endel have ogsaa skaffet sig uafhængig Stilling som Forretningsmænd, ligesom nogle have opnaaet Ansættelser enten ved Jernbanen eller i Regjeringens Tjeneste.

Tjenestepiger fra de skandinaviske Lande ere meget eftersögte i hele Canada og foretrækkes fremfor andre; som Fölge heraf ere deres Lönninger ogsaa blandt de höieste, som opnaaes her.

Alt tyder saaledes paa, at det skandinaviske Element har en stor Fremtid for sig i Kanada gjennem sin almindelig bekjendte Arbeidsomhed og Nöisomhed.

Nogen Sammenslutning af Skandinaverne fandt ikke Sted för i Aaret 1885, da den förste Koloni dannedes og hvilken udelukkende bestod af Skandinaver.

Allerede længe för denne Tid havde nogle faa bosat sig ved östre Selkirk, nord for Winnipeg, ved Oak Lake, Minnedosa samt flere Steder i Ontario, Manitoba og Nordvesten, men de have ikke sluttet sig sammen til virkelige skandinaviske Kolonier.

KOLONIEN NY STOCKHOLM,

beliggende ved den kanadiske Pacific-Jernbane, 250 engelske Mile i vestlig Retning af Winnipeg, har gaaet hurtigt fremad. Den ligger 19 engelske Mile (2¾ norsk Mil) fra nærmeste Jernbanestation, Whitewood. Den bestaar af 6 Townships (Distrikter) hvoraf endnu meget Land er uoptaget. Landet har en udmærket vakker Beliggenhed paa begge Sider af Qu'appellefloden og indeholder tvende fiskerige Söer. Jordbunden bestaar hovedsageligst af fed, mörk Leerjord, med Underlag af Blaaleer eller Sand. Skov findes tilstrækkelig til Bygningsformaal og Brændsel; desuden findes der godt Höland, hvorved Landet egner sig særdeles vel baade for Jordbrug som for at nedsætte sig idetheletaget. En ny og prægtig Vei med Bro over Qu'appellefloden er bleven bygget for Kolonien. Manitoba, Nordvestern samt Nordvestern Central Jernbanerne komme inden kort Tid til at om ikke gjennemskjære, saa dog passere tæt forbi Kolonien. Godt Drikkevand erholdes.

Der findes Overflod paa Vildt af ethvert Slags. Her findes nu allerede 2de Skoler benævnede "Nye Stockholm" og "Svea;" Postkontor ved Navn Öhlén. Forsamling med Hr. C. O. Hofstrand som Prædikant og Pastor, Emigranthus m.m. Kolonisterne have gjort store Fremskridt og ere særdeles tilfredse med sit Valg af Land, saaledes at de se Fremtiden imöde med godt Haab. Gode Beboelseshus ere blevne opförte, ligesom Landet for en Del er opryddet. Ordförer i Koloniens Kommunebestyrelse er Hr. Chas. Sahlmark. Ordförer i Skolebestyrelsen, Hr. A. G. Sahlmark, Postmester, Hr. Niels Johansson, samt Regjeringens Landveiviser, Hr. Alex. Stenberg. Skandinavisk Tjenestemand Herr Emanuel Öhlén.

Efterfölgende Aftryk af Breve viser, hvad Nybyggerne selv sige med Hensyn til sine nye Hjem.

Fölgende Breve er fra Skandinaverne bosatte i Manitoba og Nordvest Territoriet:

Winnipeg den 15te December 1891.

Landsmænd!

Da jeg har bragt i Erfaring at der skal udgives en Brochure som skal skildre Canadiske Nordvesten vil jeg eftersom jeg har undersögt dette Land tillade mig at give nogle Oplysninger om hvorledes mine Landsmænd i Almindelighed har det derude.

Jeg har besögt Edmonton, Calgary, Whitewood, Nye Stockholm, Nye Finland og Skandinavien i Manitoba, Nordvest Jernbanen med flere Steder.

Jeg fandt at mine Landsmænd i Nordvesten har det udmærket godt baade som Farmere og Arbeidere og kan jeg trygt sige om de fleste af disse Skandinaver at dersom de havde forblevet i sit Fædreland, vilde de have været lige fattige som dengang de emigrerede for en 4 à 5 Aar siden. Nu eier de Farmer som de ikke ville sælge for en 4 à 5 Tusinde Dollars; læg Mærke til eget Land, som giver den rigeste Gröde man kan tænke sig; Gröde fra 25 til 40 Bushels per Acre af den fineste Hvede. Dersom Læseren vil korrespondere med hvilkensomhelst af fölgende Herrer, vil han kunne overtyde sig om at jeg ikke har overdrevet min Beskrivelse:—

J. Hemmingson, Skandinavia, Manitoba,

C. K. Hendricksson, Whitewood, Assiniboia,

J. A. Olsson, Nya Stockholm, Assiniboia.

Alle de Svensker jeg traf derude, velsignede den Stund de emigrerede til Canada; thi her er et sundt Klimat, lidet Sne, ikke koldere end i Störsteparten af Sverige. Kvæget gaar ude og beiter hele Aaret, ingen Snestormer som i Dakota og omkringliggende Stater, ikke saa stor Törke som i Nebraska, intet usundt Klimat som i Michigan, ikke overbefolket som de fleste af de Forenede Stater og ingen Arbeidslöshed. Daglönnen er fra 1.50 til 3.00 Dollars i Vestre Canada. Det er det bedste Land for Skandinaver, thi de gjenfinder Födelandet i Alt saa nær som paa Fattigdom.

Den som agter at söge sin Udkomst i Amerika, ham vil jeg anbefale Canadiske Nordvesten, thi der finder han snarest sit Udkomme, for ikke at sige Rigdom; det sidste har dog allerede mange vundet her i Canada. Landsmænd kom ihu ovenstaaende.

Nik. Eriksson,

fra Tunadal, Sundsvall, Sverige.

Scandinavia, Manitoba,
November, 1890.

Det er nu 9 Aar siden jeg kom hid til Manitoba, i hvilken Tid jeg har havt forskjelligt Arbeide; de 3 sidste Aar har jeg arbeidet paa mit eget Land, hvilket jeg finder lönner sig bedst. Klimatet her er godt og sundt og Jordens Frugtbarhed overgaar Sveriges. Vi kan faa rig Höst her flere Aar i Rad uden at gjödsle Jorden. For Kreaturavl er det umuligt at finde bedre Land og det samme kan siges for Bygnings Materialers Vedkommende. Her findes godt Vand og for de som synes om Jagt og Fiskeri er her god Anledning til at drive disse Sporter. Arbeidslönnen er meget höi om Sommeren og Livsfornödenheder billige. Skatterne er meget lave og Lovene gode. Vi holde nu paa med at opföre Skoler og Spörgsmaalet om Opförelse af en Kirke er nu paa Gang. Jeg vil tilraade alle mine Landsmænd, enten de er Ungkarle eller Familieforsörgere, ei at staa raadlöse ved Afreisen, hvortil at styre sin Kurs; kjöb Billet til Winnipeg i Manitoba, hvor man træffer Landsmænd som Hr. Öhlén med flere, der er ansatte i Regjeringens Tjeneste og fuldt paalidelige og tjenstvillige til at bistaa en med Raad og Oplysninger. Kom saa ud til Minnedosa, Scandinavia eller Ny Stockholm og se, hvorledes Eders Landsmænd befinde sig her og dersom man ikke har for store Fordringer vil man blive fuldt ud tilfredsstillede. Dette gjælder hovedsageligen Folk som er vante og villige til at arbeide samt Kapitalister.

Der kunde være meget at skrive om dette vort Adoptivland, men da Böger skrives af Folk, der er mere vante med Pennen end jeg, vil jeg bytte Pennen for et mere passende Værktöi. Jeg kan ikke undlade at bemærke, at jeg befinder mig i en bedre ökonomisk Stilling her, end hvad jeg nogensinde kunde have opnaaet i Sverige.

Jeg sender herved Hilsen til Fosterlandet Sverige samt Slægt og Venner.

Deres
LUDVIG OLOFSON ODELL
fra Ingarud, Mariestad.

Scandinavia, Manitoba,
den 15de November 1890.

Efter at have været bosat i Kolonien Scandinavia noget over 3½ Aar og iagttaget Forholdene i alle Dele, er jeg istand til at afgive en korrekt Mening over samme.

Jeg vil i faa Ord sige, at jeg raader alle uden Undtagelse hjemme i Sverige som önske at forbedre sin ökonomiske Stilling, ikke længere at gaa der som Slaver, men tage Modet fat og komme hid; thi det er syv Gange lettere at komme sig frem her end hjemme. Jeg vil i Særdeleshed raade Eder at komme hertil, hvor der endnu er meget frit Land at erholde og ikke reise til et Sted, hvor alt det frie Land er optaget.

Deres
F. G. HILL
fra Holma i Solberga Sogn, Sverige.

Nye Stockholm
25de November 1890.

Undertegnede vil hermed give nogle Oplysninger angaaende Kolonien Nye Stockholm og om de Erfaringer jeg har gjort inden samme.

Den 10de Juli forrige Aar ankom jeg til ovennævnte Koloni; det saa da alt andet end lovende ud, da Gröden dels var borttörket og dels opædt af "gophers."

Uagtet dette fandt jeg mig saa fornöiet med Koloniens vakre Beliggenhed og gode Klimat, at jeg optog en Kvart Sektion Regjeringsland samt lod plöie op 6 Akers, byggede mig Hus, slaaede Hö til en Ko o.s.v. Den 4de Oktober flyttede jeg ind i mit nye Hus og trives udmærket godt her.

Kolonien har nu 53 Nybyggere, hovedsageligen Svensker samt en Del Dansker og Nordmænd. Her findes to Forsamlinger, en Augustaner og en Missionsforsamling, samt to Koloniforeninger som arbeide paa Koloniens bedste. Her er ligeledes to Skoledistrikter og et Skolehus, et Emigranthus under Bygning samt en Kirke. Kolonien har eget Postkontor og Posten kommer og afgaar en Gang om Ugen. I den nærliggende Indsö kaldet "Round lake" findes megen Fisk og er der ogsaa Vildt i Omegnen her. Jordbunden er af bedste Beskaffenhed. Skogen her bestaar af Asp, Eg og Birk. Jeg har plöiet 6 Akers iaar og vil saaledes have 12 Akers at höste næste Aar.

Vi har havt en rig og god Höst her iaar. Vinteren har været lang og kold, men jeg har tilbragt mange baade længere og koldere Vintre i Sverige.

Min Broder ankom hertil i Sommer fra de Forenede Stater og optog Land; han trives udmærket godt.

Skulle disse Oplysninger komme nogle af mine gamle Venner og Landsmænd tilhænde, som agte at reise til Amerika forat lægge an paa Jordbrug og Kreaturavl, saa kan jeg med störste Fornöielse anbefale dem dette Sted som et af de bedste. Jeg er ogsaa beredvillig at besvare Eders Forespörgsler angaaende Kolonien m. m.

Med Höiagtelse
A. G. Olsson
fra Helsingland, Sverige.

Adresse:—Ohlen P.O., Assa., N.W.T., Canada.

Scandinavia, Manitoba
29de November 1890.

Jeg vil med nogle Ord udtale hvad jeg synes om denne Koloni. Jeg har været her i 2 Aar og 6 Maaneder og har erfaret, at en Mand her med Arbeide og Varsomhed paa nogle faa Aar kan skaffe sig et godt Hjem. Hvad Udseendet betræffer savner vi ikke vort Fosterland, da her er saa ligt gamle Sverige. Vi har friskt godt Vand, sundt Klima, rigeligt med Skov og Höland samt Sletteland; ligeledes findes her ikke saa lidet Vildt samt Fisk og hvis Gud giver os gode Aar saa det ikke fryser, haaber jeg mit Arbeide krones med Fremgang; thi Jorden er god, det kan jeg bevidne.
P. Jansson.

Nye Stockholm
Herr T. BENNETT, 1ste December 1890.
Dom. Emigrationsagent.

Deres Brev af 21de forr. Maaned i min Besiddelse og vil jeg paa det bedste besvare Deres Spörgsmaal.

De förste 5 Hjemsteder (10 Sjæle) anlagdes i Sommeren 1886. I 1887 var der optaget 15 Hjemsteder og Antallet af Sjæle var 57. Antallet af Hjemsteder optaget i 1888 var 13 og Antallet af Nyankomne i Aaret var 73. I 1889 var der optaget 6 Hjemsteder med 32 Sjæle og i 1890 er der bleven optaget 14 Hjemsteder med 43 Sjæle.

Befolkningen i Kolonien udgjör nu, saavidt jeg kan erfare, 205.

Hösten 1887 var ikke saa rig, grundet paa at Nybyggerne ankom for sent at faa Jorden brækket op i Tide; de brækkede op Jorden for en Del i Juli, men Mesteparten i August Maaned og fik derfor ikke mere end 10 Bushels Hvede pr. Aker.

Brækningen som blev gjort i 1887 fuldförtes i Juni Maaned og der saaedes om Vaaren 1888, hvorfor Gröden blev gjennemsnitlig 20 Bushels pr. Aker.

I 1888 brækkedes der op adskilligt mere Land og der saaedes om Vaaren 1889, men Törken man havde over hele Nord Vesten i dette Aar gjorde, at der ikke blev meget at höste for Nybyggerne i Nye Stockholm. Alligevel brækkedes der mange Akers med Land i Juni 1889 og hver eneste Aker under Dyrkning blev saaet om Vaaren 1890.

Det fornöier mig at kunne meddele Dem, at alle Nybyggerne i Nye Stockholm er forbauset over Resultatet af Agerbruget i 1890.

Saavidt som jeg kan erfare er der höstet omtrent 12,000 Bushels Hvede, ligeledes Havre og Potetes og alle Slags Havefrugter og det de bedste jeg har seet baade i Kvantitet og Kvalitet. Regn har faldt rigeligt i hele Sæsonen der har bidraget til at Græsset er vokset saa höit; saa vi er fuldt tilfredse med den rige Gröde Jorden her giver naar den bare faar Regn nok.

Efter mit 3 Aars Ophold her kan jeg trygt sige, at de af mine Landsmænd, der har bestemt sig til at forlade Moderlandet og bosætte sig i Amerika, kan ikke gjöre noget bedre end at udvandre til Nye Stockholm.

Med megen Agtelse
A. G. SAHLMARK,
Formand i Skandinaviske Landmænds Forening.

Nye Stockholm
15de November 1890.

Jeg vil hermed meddele noget af min Erfaring til mine Venner og Landsmænd under mit 3aarige Ophold i Amerika. Jeg vil begynde med min Ankomst til Winnipeg den 29de Juli 1887. Jeg saavel som mit övrige Reiseselskab blev paa det venligste modtaget af Hr. Emanuel Öhlén der altid fortjener den störste Ros for sin Hjælpsomhed og Imödekommenhed imod alle, saavel den lavere Klasse som den höiere. Fra Winnipeg reiste jeg saavel som mit övrige Reiseselskab frit med Herrer Öhlén og C. K. Hendrickson til Nye Stockholm, hvor nogle af dem tog Land, men da jeg ikke var sikker paa om dette var det bedste, reiste jeg videre inden jeg befattede mig med noget saadant.

Paa Hr. Ohlóns Anbefaling fik jeg atter fri Reise til et Sted i Manitoba, hvor jeg begyndte mit förste Arbeide. Min Betaling var $1.25 pr. Dag. Dette var ved Stationen Elkhorn, 15 Mile fra Fleming, hvor der ogsaa findes en svensk Koloni, men min Lyst til Landbruget blev ikke forögct her, da Jorden ikke var saa frugtbar som i Nye Stockholm.

Derfra reiste jeg til Alexander, hvor jeg arbeidede en længere Tid; der var god Fortjeneste og Jorden var frugtbar omtrent som i sidstnævnte Koloni, men næsten alt Landet var optaget. Siden har jeg været paa mange Steder og Fortjenesten har været forskjellig, ligesaa Jordens Beskaffenhed, som jeg altid lagde Mærke til hvor jeg kom hen. De for Jordbruget fornemste Steder hvor jeg har været er Portage la Prairie, Brandon og Alexander. I Rossburn og Birtle findes ogsaa godt Land, men man er udsat for Törke paa disse Steder. Jeg har seet og undersögt mere Land end de fleste Nybyggere i Nye Stockholm og fremhæver dette Sted som et af de bedste. Jeg har reist meget rundt og arbeidet paa forskjellige Steder, men har nu bestemt mig til at bosætte mig her og arbeide paa mit eget Land, for paa den Maade at skaffe mig et eget Hjem og Resultatet af det förste Aar har været meget godt. Jeg kan derfor anbefale dette Sted til mine Landsmænd og Landsögere og önsker dem alle velkommen.

Med Höiagtelse

E. Palmqvist

Ström, Jemtland.

Nye Stockholm, Assa., Canada

den 19de November 1890.

Jeg vil herved i Korthed tilkjendegive mine Tanker og Erfaring om Landet i Nye Stockholm og om Forholdene her.

Nybygden Nye Stockholm ligger omtrent 250 engelske Mile vest for Winnipeg, ude ved Canada Pacific Banen og omtrent 15 engelske Mile fra nærmeste Jernbanestation Whitewood. Nye Stockholm grundlagdes i Aaret 1886. Fire Aar tilbage streifede Indianerne omkring her, men nu er det en blomstrende og naturskjön svensk Nybygd. Her er nu 49 Skandinaviske Familier (Nybyggere), ialt omtrent 200 Personer med Börn og Ældre. Jordens Beskaffenhed er god og frugtbar, det er min Overbevisning. Næsten overalt er der dyb (graasort) Madjord, for Störstedelen passende for Ager og Beiteland for Kreaturerne. Paa mange Steder er der ogsaa meget godt Höland. Skog til Brændsel er her ogsaa i tilstrækkelig Mængde, for det meste Asp.

Af god Tömmerskog er der ikke meget her i Nærheden, men vil man reise et Stykke, saa vil man endnu finde tilstrækkeligt. De fleste af Nybyggernes Huse er af Tömmer og en Del af dem af Brædder.

Næsten alle har nu det nödvendigste der behöves, nemlig Mad, Klæder, Hus og Hjem m. m. Naar man erindrer, at de fleste Nybyggere begyndte med en liden Kapital og en Del med intet og alligevel har gjort saadanne Fremskridt, viser det, at den som er arbeidsför og foretagsom ved Flid og Udholdenhed kan skabe sig et godt og hyggeligt Hjem. Jeg har nu været her i to Sommere og en Vinter. Vinteren er ikke lang men kold; alligevel gaar der i Hundredevis af Heste ude hele Vinteren og lide ingen Nöd. Hvad Veirliget og Klimaet angaar saa tror jeg det er passende for Skandinaver.

Jeg vil nævne noget om Jordens Frembringelser siden jeg kom hertil.

Ifjor Sommer mislykkedes næsten Hösten her, grundet paa Törken og jeg syntes da, at der ikke var nogen Grund til at anbefale dette Sted. Nu behöver man ikke tvivle, thi i Sommer har det regnet temmelig meget og hermed er jeg vel tilfreds. Vegetationen har været meget rig i Sommer og alt bliver over Forventning, i Særdeleshed Havefrugterne og Hveden. Jeg har i Sommer höstet 286 Bushels Hvede af 15 Akers Land, nogle her har faaet mere pr. Aker og andre mindre, eftersom Jorden har været efterseet. Hidindtil er der ikke mange som har havt Leilighed at harve og arbeide Jorden som der burde gjöres, da man ikke har havt tilstrækkeligt med Oxer her. Vi har endnu ikke et beleiligt Sted til at sælge vore Produkter og at indkjöbe de Varer vi behöve, thi det er en lang og besværlig Vei til Whitewood. Man venter med Taalmodighed paa at Great North West Central Banen skal blive færdig, da den kommer at gaa forbi i Nærheden. De som agte sig hertil forat söge Land bör nu passe paa.

I Nordvest herfra findes endnu frit Land at erholde og Jernbaneland er overalt at faa tilkjöbs.

Dersom nogen önsker at begynde en Handel i Nye Stockholm er der god Anledning dertil.

Posten kommer og gaar fra Nye Stockholm hver Uge. Nils Johansson er Postmester. Her er to Forsamlinger, en Augustana og en Skandinavisk Brödreforsamling. Vi har ingen Kirke endnu, men man möder i forskjellige Huse forat höre Guds Ord.

Her er meget Vildt og Fisk, saa for dem som interesserer sig for at drive disse Sporter er der god Anledning, da der er en fiskerig Sjö i Nærheden. Den rigeste Fiskefangst jeg har været med paa var i denne Sjö. Vi var tre i Fölge som gik afsted en Dag sidstleden Sommer og havde med 3 Nöter; vi fiskede i 6 Timer og Fangsten var saa stor, at det var med Nöd og Næppe Oxerne kunde trække Læsset.

Præriehöns er her mange af; her findes ogsaa Björn, Hjorter, Harer, Gjæs, Ænder, Ulver og Ræv o.s.v.

Der er ogsaa en Mængde Bær her i Skovene og mange Sorter gode Bær, men kun en liden Del blir plukket.

Med Höiagtelse

S. E. Svedberg,

fra Ström i Jemtland, Sverige.

Winnipeg 12te November 1890.

Herr Thos. Bennett,

Dom. Emigrations-Agent,

Winnipeg, Manitoba.

Jeg vil nedenfor give nogle Oplysninger om mine Besög i de skandinaviske Kolonier "Scandinavia" og "Nye Stockholm."

Jeg besögte "Scandinavia" i September Maaned. Der er nu 63 Nybyggere og det hele Antal Sjæle er 232. De har 37 Heste, 105 Oxer, 184 Kjör, 179 ungt Kvæg, 28 Faar og 584 Akers under Kultivering.

De fleste Huse er byggede af Tömmer. Grunden hvorfor de ikke har mere Land under Kultivering er den, at Landet har saa meget Skog og kun Smaapletter med Prærieland, med Undtagelse af den nordre Del af Kolonien, hvor der er adskilligt Prærieland. Nybyggerne havde en god Höst iaar og var uden nogen Undtagelse vel tilfredse. Hvad Nybyggernes Nationaliteter angaar, da er de omtrent lige fordelte mellem Sverige, Norge og Danmark. En Del skandinaviske Amerikanere har ogsaa nedsat sig her. En stor Sagmölle er i Gang i Koloniens Centrum. Kolonien har ugentlig Postforbindelse med den nærmeste By, Minnedosa, ved Manitoba & North Western Jernbanen; Distancen er 18 Mile. Denne Koloni er i Særdeleshed rig paa Tömmer, Hö og godt Vand. Et stort Antal af Nybyggerne har kjöbt Jernbaneland og forbedret Gaardene nær Minnedosa og gjor det meget godt. En Skolebygning er nu under Opförelse i Koloniens Centrum og i den sydlige Del har man taget de nödvendige Skridt til at danne et Skoledistrikt. Kolonien er indbefattet i Clan Williams Kommune. Iaar har Nybyggerne af og til havt Besög af Prædikanter og om ikke saa lang Tid vil de faa en Præst som kommer regulært og besöger dem. Det forbausede mig at se den Fremgang Kolonien har gjort siden mit sidste Besög og Nybyggerne viser stor Virksomhed og Tiltro til Kolonien.

I Begyndelsen af October havde jeg Fornöielsen at besöge Kolonien "Nye Stockholm," som er beliggende 12 Mile nord for Whitewood og den Canadiske Pacifik Jernbane. Denne Koloni blev anlagt den 1ste Juli 1886. Antallet af Nybyggere i denne Koloni er 49 og det samlede Antal Sjæle udgjör 189. De har 10 Heste, 48 Oxer, 68 Kjör, 97 ungt Kvæg og 692 Akers under Kultivering. Nybyggerne i denne Koloni er hovedsageligen Svensker, der er fire Dansker, en Nordmand og en Finne. Omendskjönt der er lidt Mangel paa Tömmer, er Husene byggede af Logger. Denne Koloni har store Strækninger "farming" Land og tilstrækkelig Ved til Brændsel. Paa mange Steder er der en Mængde med Hö. Denne Nybygd egner sig godt for Kultivering af Hvede. Nybyggerne har ikke havt nogen Frost her, men i sidste Sæson var der Mangel paa Regn. De fik en god Höst iaar og antog de ville være istand til at sælge omtrent 10,000 Bushels Hvede. Deres nærmeste Markedsplads er Whitewood. Et större Antal af Nybyggerne har kjöbt Redskaber som "Selfbinders" (en Maskine som skjærer Kornet og paa samme Tid lægger det i Bundter) og nogle faa har kjöbt Jernbaneland. Kolonien har ugentlig Postforbindelse fra Whitewood Jernbanestation. En Skole har været i Virksomhed i den sydlige Del i et Aar og et Distrikt er bleven dannet i den nordre Del af Kolonien. De har en bosiddende Præst og undertiden faar de Besög af Prædikanter. Jeg fandt Nybyggerne meget vel tilfredse og haabefulde for Fremtiden. Denne Koloni ligger ganske nær den projekterede Linie for Great North West Central Banen.

Det er kun et Tidsspörgsmaal at det ubebyggede Land nord for Kolonien vil blive optaget og Nybyggerne selv gjör sit Bedste for at faa sine Slægtninge og Venner hjemme at bosætte sig iblandt dem.

Med Höiagtelse

EMANUEL ÖHLÉN.

Winnipeg 29de Mai 1891.

Ærede Herr Redaktör!

Undertegnede, som for næsten 9 Aar siden kom her til Canada, önsker gjennem Deres Spalter at fremlægge for muligens herhenvandrende Landsmænd og andre den af mig vundne Erfaring hersteds.

Lige siden min Ankomst hertil har jeg havt Ansættelse ved Canada Pacific Banen og har jeg altid været godt og venligt modtaget. Jeg maa ikke glemme at nævne, at jeg i den sidste Tid har havt til Overordnet en af mine Landsmænd, Herr C. G. Pansar, en blandt Skandinaverne i Winnipeg höist agtet og respekteret Mand, der af underordnede saavelsom af overordnede er meget godt anseet. Han er en af de Mængde Exempler paa, hvorledes en Mand ved Ihærdighed og Flid kan arbeide sig opad og her i Canada gives der for den ærlige og retskafne og flittige Arbeider bedre Anledning til dette end i noget andet Land.

Under mit Ophold her har jeg dels været bosat i Oak Lake vestenfor Winnipeg, Selkirk, nordost for Winnipeg og senest her i Byen. Paa det förstnævnte Sted findes nu allerede et stort Antal svenske Familier, som have grundlagt en hastigt fremskridende og lovende skandinavisk Koloni, der er beliggende i en naturskjön Egn og som eier de bedste for Agerdyrkning passende Landstrækninger. I Selkirk derimod tager Kvægavlen Overhaanden. En af vore Landsmænd der er Eier af næsten 50 Kreaturer og er forresten i gode Omstændigheder. For Jordbrug er Manitoba og Dele af Nordvestterritoriet uden Tvivl den bedste i Verden og Rygtet herom begynder nu saa smaat at spredes over hele Jordkloden. Et kjendt Faktum er det at Manitobas Hvede er den bedste som nogensinde har været produceret og hvad Havre, Korn, Rödder og Grönsager angaar, saa indtager disse den förste Rang.

Klimatet er det sundeste og herligste man kan önske sig. Udsigterne for en god Höst dette Aar ere meget lovende. I Löbet af de sidste to Maaneder har jeg havt Anledning til at besöge Dakota og en Del af Minnesota, to af den amerikanske Unions Stater, og önsker jeg herved at offentliggjöre de Iagttagelser som jeg har gjort.

Igjennem flere Aar har Jordeierne dersteds lidt uerstattelige Tab gjennem Misvækst og se sig nu tvungne til at udvandre derifra, men uheldigvis har de fleste bortforpagtet alt hvad de eier, saa at de nu ikke har Midler til at flytte derifra uden at maatte modse yderligere Forsagelser og Vanskeligheder inden de paa en eller anden Maade kunne naa en Frihavn indenfor Canadas Grændser. Af Brændsel har de intet og ligesaa er det med Vandet, paa mange Steder maa Bönderne kjöre Vand 5—6 Mile og Brændsel maa ligeledes kjöres lange Veier hvorved den höie Pris derfor öges.

Under mit Besög hersteds havde jeg Anledning til at tale med et stort Antal Nybyggere, som alle næsten enstemmigt udtalte sin Misfornöielse over Landet og sagde at de vilde flytte over til Canada saa snart som muligt. Og dette er jo ikke forunderligt naar vi tager i Betragtning de Fordele som Canada byder Nybyggeren.

Her findes uendelige Strækninger af den mest udmærkede Jord, friskt og godt Vand, udmærket Hö, gode Skoler, de bedste sociale Forholde, et udmærket Klimat og Medborgere, som altid önsker Nyankomne et hjerteligt Velkommen og rækker dem en venlig Haand til Hjælp,

og de Beskrivelser som er blevne udsendte om Canada har været endog altfor ufuldstændige. Et Bevis paa den Popularitet som Canada har begyndt at faa er den Maade paa hvilken en Mængde Bankdirektörer, Maskinagenter, Mæglere og andre i Dakota og Minnesota, som nu ere begyndte at blive urolige over den nu paabegyndte store Udvandring derfra til Canada, söge at sprede en Mængde falske, lögnagtige og i mange Tilfælde komiske Beskrivelser om Canada, i Haab om endnu et Aar at beholde Nybyggeren i Dakota og Minnesota i deres Vold for endvidere at udsuge dem for deres sidste Skillinger.

For Öieblikket besöges Canada af en hel Del Mænd fra Dakota, som daglig i Winnipegs Aviser indsætter for Canada smigrende Artikler med Opraab til sine i Dakota boende Venner og Bekjendte om uopholdelig at indflytte hertil.

Med et Ord, af hvad jeg har seet af Staterne og hvad jeg har seet af Canada kan jeg trygt tilraade hver og en af mine kjære Landsmænd uden Nölen at styre Kursen herhen og bosætte sig blandt her allerede boende Landsmænd, som alle med Glæde möder de Nyankomne. Vi have her flere svenske Kolonier, blandt hvilke maa nævnes Nya Stockholm, Scandinavia, Oak Lake, Fleming, Nye Finland m. fl., som alle gaar hurtigt fremad. Nya Stockholm og Scandinavia har jeg endnu ikke havt Leilighed til at besöge personlig; men af hvad jeg har hört fra alle som har været der udtaler de den störste Sympathi for disse to Kolonier. Oak Lake og Fleming kjender jeg personlig godt til og har her til Landet flyttende Landsmænd der ypperlig Anledning til at forskaffe sig en sorgfri Fremtid.

Til Slutning beder jeg herigjennem om at faa sende en Hilsen til de Skandinaver som jeg i Dakota havde den Fornöielse at træffe sammen med, og haaber jeg inden ikke altfor fjern Tid at have den Glæde at se dem alle förende med sine Landsmænd her i Canada.

Idet jeg aflægger Herr Redaktören min forbindtligste Tak for Indtagelsen af Ovenstaaende, har jeg den Ære at tegne

Med Höiagtelse, ærb.

A. Hallonqvist
83, Catherine St., Winnipeg, Canada.

Brev fra Whitewood.

30te Juni 1891.

Sjelden eller aldrig have Udsigterne for en rig Gröde af alle Slags Kornsorter i dette Distrikt været bedre end for Nærværende, og aldrig i de seneste fire Aar, som Deres Korrespondent har havt Anledning at iagttage Vegetations-Forholdene her paa Stedet, har den Byen omgivende Prærie været beklædt med en saa yppig og blomstersmykket Græsmark, end netop nu. Ja, Naturen synes rigtig at have ifört sig sin skjönneste og rigeste Sommerdragt, duftende af utallige vellugtende Blomster, som baade med Hensyn til Farver og Duft kan stilles ved Siden af mange af de med Menneskehænder plantede og beskyttede Blomster i en godt vedligeholdt Have. Ihvorvel Saaningstiden og Störsteparten af forrige Maaned udmærkede sig ved en usædvanlig Törke, ja saameget at endog Landmanden allerede begyndte at tvivle paa sit i Jorden nedlagte

Arbeide, have vi derimod i denne Maaned blevet velsignet med den ene forfriskende og velgjörende Regnskur efter den anden, som i Forening med herlige og varme Solskinsdage imellem, have at takke for den usædvanlig yppige Vegetation i denne Sommer og som har fyldt de hidtil udtörkede Bække og Floder til Bredderne, hvor Hestene og Kvæget paa Prærien kunne slukke sin Törst.

Midsommerdagen, som af Stedets Indfödte eller engelsktalende Befolkning ikke feires som nogen Höitid, blev derimod höitideligholdt i den finske Koloni "New Finland," hvor Nybyggerne i et Antal af femten Familjer eller 38 Personer, Kvinder og Börn iberegnet, ved Middagstiden samledes i Höitidsdragt paa Mr. John Hanny's Gaard for at feire Dagen ifölge sine Fædres Skik. Mr. H. H. McLean, theologisk Student, som en Tid tildels forrettede som Kapelan ved den finske Menighed i Fitchburg, Mass., i de Forenede Stater, og delvis i det sidste Halvaar ved den svenske Augustana Menighed i Winnipeg, Man., ankom hertil Dagen för Midsommerdagen og besögte i Forening med Undertegnede mange Landsmænd i "New Finland," forat förste Gang siden Koloniens Stiftelse, paa deres eget Modersmaal at forkynde dem Religionens Tröst og forrette andre geistlige Arbeider som Barnedaab m. m. Den simple men höitidelige Gudstjeneste holdtes i en for Anledningen med Bord og Bænke forsynet Lövsal inde paa Gaarden i Ly af unge, smukke Aspetræer, paa hvilken Træsort "New Finland" og isærdeleshed Mr. Hanny's Gaard er meget rig. At Stundens Betydning skattedes höit og Guds Ords Forkyndelse i den frie Natur gjorde et dybt Indtryk paa de Tilstedeværende, kan man slutte af at mangt et Öie var taarefyldt, sandsynligvis ved Ihukommelsen af mange gamle Minder fra lignende Höitidsstunder i det fjerne, men derfor ikke mindre kjære Födeland, de tusind Sjöers Land, for hvilket hver ærlig Finne eller Finskas Hjerte altid slaar varmt, endog her i de afsidesliggende Canadiske Nordvestens Skogbygder. I denne Maaned har vort Distrikt været besögt af mange Landsögere af forskjellige Nationaliteter fra Nær og Fjærn. Iblandt disse maa vi isærdeleshed nævne tre Finner, hvoraf en fra Nord og to fra Syd Dakota, som i Egenskab af Delegerede udsendtes af sine der talrig bosatte Landsmænd for her paa Stedet at gjöre sig nærmere bekjendt med det af Regjeringen udbudte frie Land til Nybyggere, som egner sig særdeles godt til Jordbrug saavelsom Kvægavl, og hvoraf der endnu findes i Hundredetusindvis af Acres at erholde, som kun venter paa villige Hænder og kraftige Arme for at benytte sig af den rige Gröde Jorden her kan frembringe; hvis den blot pläies med Forstand og Omsorg vil Landmanden blive velsignet med godt Vederlag. Ovennævnte Delegerede, som i Forening med Undertegnede besögte Kolonierne "New Stockholm" og "New Finland" i Nord samt adskillige Steder i Syd og Vest af Byen, udtalte sin store Tilfredshed med hvad de havde seet af Landets Beskaffenhed i Almindelighed og dets frugtbare Jordbund i Særdeleshed; og vil de sikkert ved sin Hjemkomst til sine Landsmænd i Dakota og andre Steder paa det varmeste anbefale dette Distrikt som i alle Henseender egnende sig for at nedsætte sine Bopæle med större Haab om Fremgang end hvad de have havt efter mange Aars Slid og Slæb paa Dakotas kolde og mindre frugtbare Sletter, til hvilke de nu beslutter at vende Ryggen efter flere totale Misvæxter.

Kulleiet i Nord Vest Territoriet udstrækker sig over uhyre Længder til Öst af Rocky Mountains. Dette Leie strækker sig fra 150 til 200 Mile nord for Grænsen. Paa de Steder hvor Aarerne er blevne undersögte er de bleven funden af stor Tykkelse og udmærket Kvalitet. Leier af ægte jordbegagtig Kul er fundne. Der er ogsaa store Kvantiteter Brunkul, som for lokalt Brug, hvor der er knapt om Ved, vil vise sig at være særdeles tjenligt Brændsel. Det forekommer ogsaa i betydelige Kvantiteter langs Souris River Dalen nær Grænsen, 150 Mile Vest af Winnipeg. Rige Aarer af Glanskul forekommer i Rocky Mountains og alle disse Kul föres nu Öst og Vest af den Canadiske Pacific Jernbane, et Fakta af störste Betydenhed for Nybyggere paa det udstrakte frugtbare Belte af skovlöse Prærier Öst for Bjergene. Af Mineralier som bruges for Jordbrug maa specielt nævnes Apatite og Phosphor Kalk. Den forögede Forespörgsel for dette værdifulde Materiale har foranlediget stor Forögelse i Produktionen baade for Forbruget hjemme og for Export. I 1887 exporteredes ikke mindre end 22,803 Tons mod 15,600 i 1884. De canadiske Farmeres Opmærksomhed er bleven henvendt paa de værdifulde Mineral Rigdomme. Den canadiske Phosphors Ægthed varierer mellem 70 til 95 pro cent. Det giver prægtige Resultater naar det tilföies Jorden i raa Tilstand som fint Pulver. Betingelserne forat kunne producere det til Super Phosphor er ogsaa favorable i Canada. For denne raa Phosphor Kalk opnaaes en Pris af $25·50 (omtrent 92 Kroner) per ton i Liverpool ifölge en af de sidste Markeds Beretninger. Phosphor Kalk findes i store og let tilgjængelige Leier gjennem en stor Strækning af Ottawa Dalen. De störste Leier er fundne paa Quebec Siden.

Petroleum vides at forekomme i forskjellige Parter i Staten og Kilderne have været arbeidet i Ontario med god Fordel. Produktionen fra disse er temmelig stor og bidrager betydeligt til Provinsens Rigdom. Meget rige Petroleums Kilder er fundne i Nord Vesten og der er projekteret en Jernbane forat forbinde disse med den Canadiske Pacific Bane.

Salt findes i Nord Vesten og i Goderich og paa andre Steder i Ontario er der betydelige Salt Værker. Salt forekommer ogsaa i Nova Scotia.

Udmærket Sten til Bygningsbrug findes i rigeligt Mon i Provinsen og der er utallige Dolomit, Kalksten, Sandsten og Granit Gruber fra hvilke Blokke af enhver Störrelse kan erholdes. Der forefindes ogsaa et stort Udvalg af Marmor, men kun faa Gruber er paabegyndte.

Gips findes i Overflod i New Brunswick, Nova Scotia og Ontario. Det forekommer ogsaa i Manitoba og Territorierne; det kan erholdes til en rimelig Pris i hvilkensomhelst af de ældre Provinser som Gjödning.

Glem ikke at Canada er den bedste Coloni.

Glem ikke för De reiser fra Skandinavien at tage en Gjennemgangs-Billet til Deres Destination, da De derved vil spare Penge. Dersom De venter til De kommer til Canada för De tager Deres Jernbanebillet vil den koste Dem meget mere end hjemme i Skandinavien.

Glem ikke at bede om Deres Billet med Canadian Pacific Jernbane, da dette er den bedste og hurtigste Maade at reise. Emigrant Vogne tages med de samme hurtiggaaende Tog som Förste Klasses Vogne og alle Emigrant Vogne er indrettede til Sove Kupeer som gaa direkte fra det Atlantiske til det stille Hav med kun et Skifte. Intet extra beregnes for Sovesteder; disse er Del af Vognen. Ved korte Mellemrum standser Toget ved Stationer hvor Maaltider serveres i Spise-Værelser og hvor varm Kaffe og The og velkogt Mad kan erholdes. Vognene tillades ikke at blive overfyldte og Emigranternes Betryggelse og Velfærd er nöie efterseet. Alle mulige Forsigtighedsregler tages at Kolonisterne i et nyt Land ikke mister sin Vei eller Baggage, eller bliver paa nogen Maade bedragne. Naar et större Antal Kolonister reiser Vestover isammen, bliver extra Hurtigtog af Emigrant Sove Vogne paasatte, ledsagede af en af Companiets Konduktörer.

Glem ikke at enhver Mand er berettiget til en Fri Gave af 160 Acres af det bedste Land i Manitoba eller de Nord-Vestlige Distrikter, og at Udgifterne ved at optage et saadant Hjemsted er kun Kr. 36 ialt.

Glem ikke at Jorden i Canada er den bedste i Verden for at gro Hvede, Havre og andre Kornsorter, og at Rödder af alle Slags kan avles paa en stor Skala.

Glem ikke at der i Canada endnu findes Millioner af Acres af Land der ikke har været dyrkede siden Verdens Begyndelse og som venter paa Kolonisten.

Glem ikke at der altid er Efterspörgsel for Tjenestefolk i Manitoba og Nord-Vesten; at höie Lönner betales, og at en Mand der ikke er bange at arbeide maa komme frem.

MYNT OG MAAL.

Mynten i Amerika er Dollars og Cents, hvoraf en Dollar, som deles i 100 Cents, er lig med 3 Kr. 75 öre. Guld, Sölv og Papirpenge er nu lige i Værdi og saasom Papirpenge ere lettere at haandtere og bære paa sig end Guld og Sölv, foretrækkes de naar störrе Summer skulle udbetales. Man har Sedler paa 1, 2, 4, 5, 10, 20, 50, 100 og 1,000 Dollars, Guldstykker paa 5, 10 og 20 Dollars, Sölvpenge paa 5, 10, 20, 25 og 50 Cents samt Kobberpenge paa 1 og 2 Cents. Alle Penge ere garanterede af Regjeringen.

Maalet for Kornvarer er Bushels, hvoraf en Bushel regnes lig 36 Liter og for flydende Varer Gallons, hvoraf en er lig 4·54 Liter. For Ved gjælder Cord, hvoraf 1 (62·8 Centimeter lang Ved) regnes lig med 1 Meter 85 Centimeter i Höide, i et metrisk Vedmaal med 2 Meters Grundlinje af 6 Decimeter lang Ved.

Længdemaal er engelske Mil, hvoraf en forholder sig til 1,608 Meter. Andre Længdemaal ere Yards, som forholder sig til 91·40 Centimeter.

Land maales i Acres (1 Acre 5 Maal Jord) hvoraf der regnes 40 paa 2 Ar. Det er af Regjeringen opmaalt i regelmæssige Kvadrater, der er en engelsk Mil i hver Kant og kaldes en Sektion. Denne indeholder 640 Acres og inddeles igjen i 4 lige Dele eller Kvart-Sektioner, hver indeholdende 160 Acres.

Fölgende Ord-Fortegnelse og Samtale-Övelser vil findes nyttig for Emigranter og Andre, som har Brug for det Engelske Sprog.

FORSKJELLIGE SPISEVARER.

Norsk.	*Engelsk.*	*Udtalen.*
Smör, Bröd, Pölse	Butter, Bread, Sausage	Bötter, Bread, Saas'ædsch
Oxekjöd, Kalvekjöd	Beef, Veal	Bihf, Viil
Faarekjöd, Skinke	Mutton, Ham	Möt'ten, Ham
Flæsk, Smult, Æg	Pork, Lard, Egg	Pork, Lard, Ægg
Petersille, Peber, Mel	Parsley, Pepper, Flour	Parsli, Pepper, Flaur
Salt, Spegesild	Salt, Salt herring	Saalt, Saalt herring
Klipfisk, Torsk, Lög	Salt-fish, Codfish, Onion	Salt Fisch, Kodfisch, Onjon
Kaffe, The, Mælk	Coffee, Tea, Milk	Kaaffi, Ti, Milk
Vand, Öl, Flöde	Water, Beer, Cream	Vaater, Bier, Krihm
Vin, Brændevin	Wines, Spirits (Brandy)	Wein, Spir'its (Bran'di)
Citron, Æble	Lemon, Apple	Lem'mon, Appel
Pære, Vindruer	Pear, Grapes	Pær, Græps
Stikkelsbær, Jordbær	Gooseberry, Strawberry	Guusberri, Straaberri

KLÆDNINGS-STYKKER.

Overfrakke, Frakke	Overcoat, Coat	Overkoot, Koot
Tröie, Vest, Skjorte	Jacket, Waistcoat, Coat	Jacket, Uestkoot, Sjört
Benklæder, Sokker	Pants (Trousers), Socks	Pants (Troussers), Soks
Underbenklæder	Drawers	Draaers
Sko, Stövler, Hat	Shoes, Boots, Hats	Sjuus, Buuts, Hat
Lommetörklæde, Kam	Handkerchief, Comb	Hændkertsjif, Kaam
Börste, Sæbe	Brush, Soap	Brösch, Soop
Kaabe, Kjole	Cloak, Dress	Klook, Dres
Skjört, Klokke	Skirt, Underskirt	Skört, Önderskört
Strömper, Særk	Stockings, Chemise	Stokkings, Schemis
Livstykke, Hat	Corset, Bonnet	Kaarset, Baanet
Kappe, til Hovedet	Cap	Kæp
Halstörklæde	Necktie	Nektei
Morgensko, Schawl	Slippers, Shawl	Slippers, Schaal
Snip, (Krave), Lomme	Collar, Pocket	Kollar, Pokket
Skobaand, Knapper	Shoelaces, Buttons	Sjulæses, Böttens

DAGE OG AARSTIDER.

Mandag, Tirsdag	Monday, Tuesday	Mon'deh, Tjuhz'deh
Onsdag	Wednesday	Uennz'deh
Torsdag, Fredag	Thursday, Friday	Thörrz'deh, Frei'deh
Lördag, Söndag	Saturday, Sunday	Sætur'deh, Sön'deh
Januar, Februar	January, February	Djanuarri, Februarri
Marts, April	March, April	Martsch, Æpril
Mai, Juni	May, June	Mæ, Djuun
Juli, August	July, August	Djuulei, Aagust
September, Oktober	September, October	Septembör, Oktobör
November, December	November, December	Novembör, Decembör

Norsk.	*Engelsk.*	*Udtalen.*
Foraar, Sommer	Spring, Summer	Spring, Sommör
Efteraar, Vinter	Fall, Winter	Faal, Vinter
Jul, Nytaar	Christmas, New Year	Kristmæs, Nju Jir
Paaske, Pintse	Easter, Whitsuntide	Iister, Wittsönteid
Kulde, Varme, Storm	Cold, Heat, Storm	Koold, Hiit, Storm
Sne, Frost, Regn	Snow, Frost, Rain	Snoo, Frost, Ræn

TAL.

En, To, Tre, Fire	One, two, three, four	Uönn, tuu, trii, faar
Fem, Sex, Syv, Otte	five, six, seven, eight	feiv, six, seven, æit
Ni, Ti, Elleve	nine, ten, eleven	nein, tæn, ilævn
Tolv, Tretten, Fjorten	twelve, thirteen, fourteen	tvælv, thörtiin, faartiin
Femten, Sexten	fifteen, sixteen	fiftiin, sixtiin
Sytten, Atten	seventeen, eighteen	sev'ntiin, æitiin
Nitten, Tyve	nineteen, twenty	neintiin, tuenti
Tredive, Fyrretyve	thirty, forty	thörti, faarti
Femti, Sexti	fifty, sixty	fifti, sixti
Sytti, Otti, Nitti	seventy, eighty, ninety	sev'nti, æiti, neinti
Et Hundrede	one hundred	uönn hondred
Enogtyve	twenty-one	tuenn'ti-uönn
Toogtyve, etc.	twenty-two, etc.	tuenn'ti-tuh, etc.

SPISEREDSKABER.

Kniv, Gaffel, Ske	Knife, Fork, Spoon	Neif, Faark, Spuun
Kop, Tallerken, Glas	Cup, Plate, Glass	Kop, Plæ't, Glass
Bolle, Flaske, Dug	Bowl, Bottle, Tablecloth	Boül, Baattel, Tæblklaath

MAAL, VÆGT, METALLER, FARVER OG TÖIER.

1 Yard (c. 94 Centimeter).	One yard	Uönn Jard
1 Favn, 1 Tomme	One fathom, one inch	Uönn Fæthom, uönn insch
1 Mil	One mile	Uönn Mail
1 Centner	A hundredweight	Æ Höndredvæit
1 Pund, 1 Unze (2 Lod)	A pound, an ounce	Æ Paund, Æn auns
Jern, Staal, Guld	Iron, Steel, Gold	Eiron, Still, Goold
Sölv. Kobber, Messing	Silver, Copper, Brass	Silver, Kopper, Brass
Bly, Tin, ogs. Blik	Lead, Tin	Læd, Tin
Hvidt, Sort, Rödt	White, Black, Red	Weit, Blæk, Ræd
Grön, Blaa, Gul	Green, Blue, Yellow	Griin, Blu, Jello
Violet, Lilla	Violet, Linac	Veiolet, Leilak
Lærred, Klæde	Linen, Cloth	Lienen, Klaath
Dreil, Bomuldstöi	Drilling, Cottoncloth	Drilling, Kaattonklaath
Strikkede Sager	Knitted articles	Nitted ar'tikels.

I MANITOBA.

Om at söge Arbeide (Beskjæftigelse).	Of Seeking Work (Occupation).	Ov sihk'ing vörk (Okjupæ'shon).
Jeg har hört at De behöver en Arbeidsmand (Tjener).	I have heard that you are in want of a workman (labourer, servant).	Ei hæv hörd that ju ahr in uonnt ov eh uörkmæn (leh'borer, ser'vænt).
Aa ja; hvad kan De gjöre?	Well, yes; what can you do?	Uell, jess; uott kæn ju du?
Jeg er övet i al Slags Gaardsarbeide.	I have done all sorts of farm labour.	Ei hæv dön aal sorts ov farm-lehbor.

Norsk.	*Engelsk.*	*Udtalen.*
Da har jeg Brug for Dem.	Then I can give you something to do.	Then ei kæn giv ju som'-thing tu du.
Hvad Daglön giver De?	What wages do you give?	Uott ueh'dges du ju giv?
Jeg betaler mine Arbeidsfolk efter hvad de udretter.	I pay my labourers according to the work they do.	Ei peh mei leh'borers æcor'ding tu thih uörk theh du.
Hvad er Deres Profession?	What are you by trade?	Uott ahr ju bei trehd?
Jeg er Skræddersvend (Skomagersvend, Snedkersvend).	I am a journeyman tailor (journeyman shoemaker, joiner).*	Ei æm eh dsjörnimæn teh'-lor (dsjörnimæn sthuhmæker, dsjoiner).
Har De arbeidet her i Byen?	Have you been working in this town?	Hæv ju bihn uörk'ing in this taun?
Jeg har arbeidet i flere Værksteder.	I have been employed in several workshops.	Ei hæv bihn emploid in sevveræl uörk'shops.
Behöver De en Tjenestepige?	Are you in need of a servant-girl (maid-servant)?	Ahr ju in nihd ov eh sör'vænt-görl (mehdsör'vænt)?
Kan De stryge?	Can you iron?	Kæn ju ei'örrn?
Kan De lave Mad?	Can you cook?	Kæn ju kuhk?
Kan De sy med Symaskine?	Can you sew with the sewing-machine?	Kæn ju soh uith the soh'-ing-meschin?
Hvor længe har De været her i Landet?	How long have you been in this country?	Hau long hæv juh bihn in this köntri?
Et Aar; et halvt Aar; tre Maaneder.	A year; half-a-year; three months.	Æh jihr; hahf æ jihr; thrih months.
Kan De tale Engelsk?	Can you speak English?	Kæn ju spikh Inglish?
Ja, lidt, Frue.	Yes, madam, a little.	Jess, mædd'æm, æ littel.
Om Kjöb af Land (Landeiendom).	**Of the purchase of Land.**	**Ov de pör'tshæs ov Lænd.**
Jeg önsker at faa kjöbt noget af Statens Land i Manitoba; til hvem skal jeg henvende mig?	I want to purchase (buy) some government land in Manitoba; to whom shall I apply?	Ei uonnt tu pör'tshæs (bei) söm guvv'ernmænt lænd in Manitoba; tu huhm shæll ei æpplei'?
De maa henvende Dem til "Landagenten."	You must apply to the land agent.	Ju möst æpplei' tu the lænd ædjent.
Hvor er han at træffe?	Where is he to be found?	Huehr is hih tu bih faund?
De vil træffe ham paa Landkontoret.	You will find him at the land office.	Ju uill feind him æt thih lænd aaffis.
Er det her, man maa henvende sig for at faa kjöbt noget af Statens Land?	Is it here you must apply to purchase government land?	Is it hihr ju möst æpplei' tu pör'tshæs govv'ernmænt lænd?
Ja; hvad Slags Land önsker De at kjöbe?	Yes, sir; what sort of land do you want to buy?	Jess, sörr; uott sort ov lænd du ju uonnt tu bei?
Jeg önsker at kjöbe noget Sletteland (Skovland).	I want to buy some prairie land (wood land).	Ei uonnt tu bei söm præ'ri lænd (uud lænd).
Hvor meget Land önsker De at kjöbe?	How much land do you intend to buy?	Hau mötsch lænd du ju intend tu bei?
En Sektion (en halv, en Kvart Sektion).	A section (half a section, a quarter of a section).	Æ sekschönn, (hahf æ sekschönn, æ kuaarter ov æ sekschönn).
De maa sende en Ansögning til Landkontoret.	You must send in an application to the land office.	Ju möst sænd æn æpplikeh'schönn tu thih lænd aaffis.
Hvorledes skal den skrives?	How must I write it?	Hau möst ei reit it?

* Eller blot: Tailor, shoemaker, joiner.

Norsk.	*Engelsk.*	*Udtalen.*
Jeg skal skrive Ansögningen; De behöver blot at undertegne den.	I will write the application; you need only sign it.	Ei uill reit thih æpplikeh'schönn; ju nihd ohn'li sein it.
Kjender De her i Nærheden nogen god Gaard, som er tilsalgs?	Do you know of any good farm* for sale in this neighbourhood?	Du ju noh ov enn'i gudd farm for sehl in this neh'borr'hud?
Ja, jeg kjender en, som kun ligger et Par Mil herfra.	Yes, sir, I know of one, only a mile or two from here.	Jess, sörr, ei noh ov uön, ohn'li æ meil or tu from hihr.
Paa hvilke Betingelser vil Eieren sælge den?	On what conditions will the owner sell it?	On uott kondischönns uill thih ohn'e sell it?
En tredie Del af Kjöbesummen, skal betales kontant, og for Resten maa der stilles Sikkerhed.	One-third of the purchase-money will have to be paid cash, and security given for the remainder.	Uön thörd ov thih pör'tshæs-monn'i uill hæv tu bih pehd kæsch, ænd sikjuh'riti given for thih rimehn'der.
Jeg kan betale kontant.	I can pay cash (cash down)	Ei kæn peh kæsh (kæsh daun).
Da tror jeg, at De vil faa Gaarden billig.	Then I think you will get the farm cheap.	Then ei think ju uill get the farm tsjihp.
Ved De, hvormeget Eieren forlanger for sin Gaard?	Do you know how much the owner asks for his farm?	Du ju noh hau mötsch thih ohner asks for his farm?

* Farm betyder egentlig en Gaard, som er forpagtet, men nu svarer Ordet til Bondegaard, Avlsgaard; Landeiendom: landed property; Gods: estate.

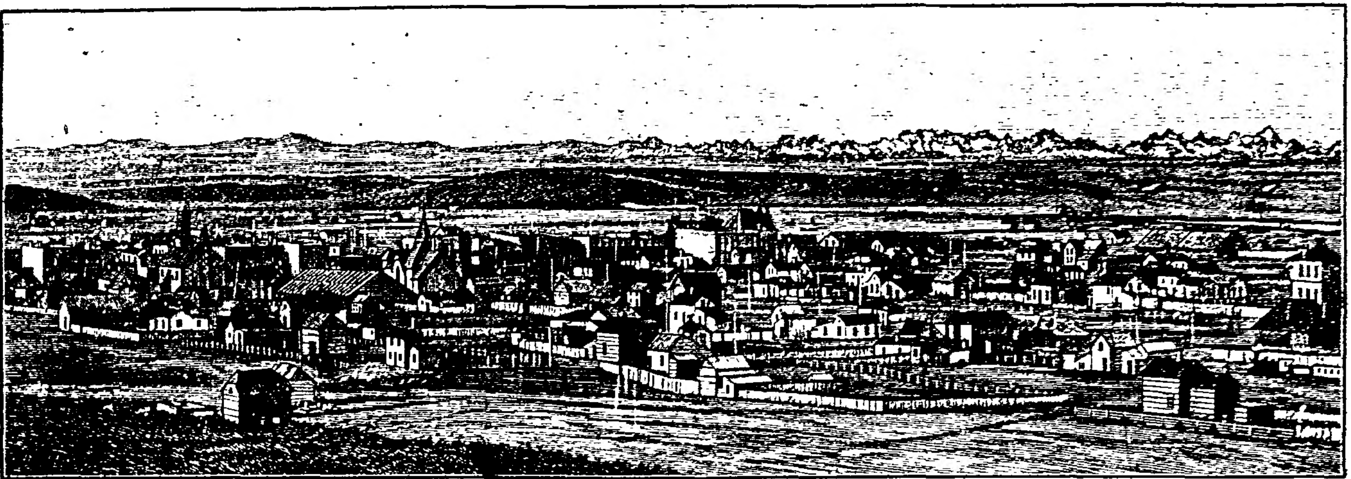
AGENTURER.

Af Regjeringen er der paa forskjellige Pladser ansat Embedsmænd, der paa Kolonisters Forespörgsel giver dem enhver Oplysning og navnlig er dem behjælpelige ved Valget af Kolonisationssted og Jord. Der anvises ogsaa Haandværkere og almindelige Arbeidere Beskjæftigelse og Fortjeneste. Hidtil er fölgende Agenturer oprettede:

JOHN DYKE, 15, WATER STREET, Liverpool, England.

L. Stafford, Point Levis, Quebec.
J. A. Donaldson, Strachan Avenue, Toronto, Ontario.
W. J. Wills, Wellington Street, Ottawa, Ontario.
J. J. Daley, Bonaventure Street, Montreal, Provins Quebec.
Hy. A. Elkins, Sherbrooke, Provins Quebec.
R. Macpherson, William Street, Kingston, Ontario.
John Smith, Great Western Railway Station, Hamilton, Ontario.
A. G. Smyth, London, Ontario.
F. Clay, Halifax, Nova Scotia.
S. Gardner, St. John, New Brunswick.
Thomas Bennett, Winnipeg, Manitoba.
J. E. Tetu, St. Boniface, Manitoba.
A. J. Baker, Brandon, Manitoba.
J. M. McGovern, Prince Arthur.
F. Z. C. Miquelon, Calgary, North-West Territories.
John Jessop, Victoria, British Columbia.
Morrison Sutherland, Vancouver, British Columbia.

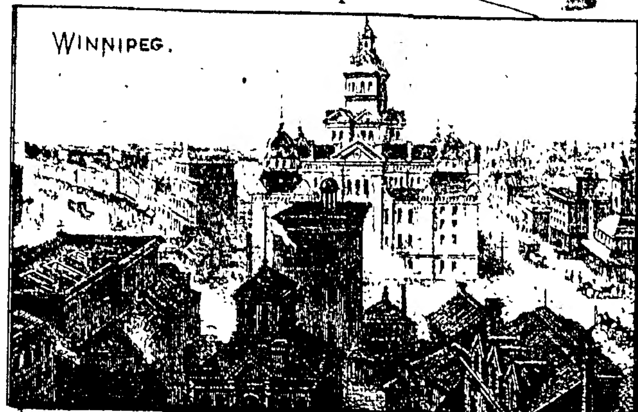




Calgary, Alberta's Hovedstad, blev anlagt af Oberst McLeod ved Sammenlöbet af Floderne Elbow og Bow. Endnu indtil Aaret 1881 var det kun et Fort; men i det Aar optog et större Antal Emigranter Land der og 3 Aar senere var der opfört omtrent 200 forskjellige Slags Bygninger. I Aaret 1885 var Calgarys Indbyggerantal voxet til 1,000 og har siden den Tid stadig gaaet frem, saa at der i 1891 var 4,500 Indvaanere. Udsigterne for Fremtiden er lyse, ikke alene paa Grund af den centrale Beliggenhed i Alberta-Distriktet, hvis Kvægavl er betydelig og vel bekjendt, men ogsaa fordi man ikke langt derifra har de for sine Mineral-Rigdomme bekjendte Klippebjerge. Byen har nu 2 store Sagemoller, en Vindue- og Dörfabrik, et Maskin-Hövleri, et Stenbrug og et Tegl-Brænderi o. s. v. Byen ligger ved Canadiske Pacific Jernbanen og har Jernbaneforbindelse siden 1891 med Edmonton i Nord, hvor nogle skandinaviske Familier har nedsat sig, og med Fort McLeod og Lethbridge i Syd, hvor der findes udstrakte Kulfelter og mange Skandinaver finde Beskjæftigelse.

Klimatet i Alberta-Distriktet er usædvanlig mildt om Vinteren og dette er en stor Fordel for Kvægavlerne, da de kan lade Kvæget gaa ude hele Vinteren.

[Parti af Calgary fra et Fotografi.]







Turner & Dunnett, Printers, Liverpool